

FFGROUP®



CID 12V / 80 PLUS

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

HU

EREDETI UTASÍTÁSOK

BG










ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

LT

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

EXPLANATION OF SYMBOLS / EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / ОБЪЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS	04
EN CORDLESS IMPACT DRIVER SOLO	06
FR VISSEUSE A CHOC SANS FIL SOLO	11
IT AVVITATORE A IMPULSI SENZA BATTERIA	17
EL ΠΑΛΜΙΚΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ SOLO	24
SR UVRTAČ SA UDARCIMA I AKUMULATOROM SOLO	30
HR AKUMULATORSKI UDARNI ODVIJAČ SOLO	36
RO MAȘINĂ DE GĂURIT/ÎNȘURUBAT CU PERCUȚIE FARA ACUMULATOR	42
HU AKKUS ÜTVECSAVARÓZÓ AKKU NÉLKÜL	48
BG АКУМУЛАТОРЕН УДАРЕН ВИНТОВЕРТ БЕЗ БАТЕРИЯ	54
LT AKUMULIATORINIS SMŪGINIS SUKTUVAS BE AKUMULIATORIAUS	60
CE	66



	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Always read and understand the instructions before operating	Toujours lire et comprendre les instructions avant d'opérer	Leggere e comprendere sempre le istruzioni prima di operare	Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης πάντα πριν από τη λειτουργία	Uvek pročitajte i razumejte uputstva pre rada
	Always wear appropriate eye protection when operating	Portez toujours une protection oculaire appropriée lorsque vous utilisez	Indossare sempre un'adeguata protezione oculare quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ματιών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za oči kada radila
	Always wear appropriate protective breathing mask when operating	Portez toujours un masque respiratoire protecteur approprié lors de l'opération	Indossare sempre un'adeguata maschera protettiva durante il funzionamento	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη μάσκα αναπνοής κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitnu masku za disanje prilikom rada
	Always wear appropriate ear protection when operating	Portez toujours une protection de l'oreille appropriée lors de l'exploitation	Indossare sempre un'adeguata protezione dell'orechio quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία αυτιών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za uši kada radila
	Always wear appropriate hand protection when operating	Portez toujours une protection appropriée pour les mains lors de l'exploitation	Indossare sempre la protezione della mano appropriata quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία χεριών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu ruku kada radila
	For indoor use only. Do not expose to rain	À usage intérieur uniquement. Ne pas exposer à la pluie	Esclusivamente per uso in ambienti interni. Non esporre a pioggia	Για εσωτερική χρήση μόνο. Μην εκθέτετε στη βροχή	Samo za korišćenje u zatvorenom prostoru. Nemojte izlagati kiši
	Important, danger, warning, or caution	Important, danger ou avertissement	Importante, pericolo o avviso	Σημαντικό, κίνδυνος ή προειδοποίηση	Važno, opasnost ili upozorenje
	Must be recycled and should always be disposed in accordance with applicable directives	Doit être recyclé et doit toujours être éliminé conformément aux directives applicables	Deve essere riciclato e deve essere sempre smaltito secondo le direttive applicabili	Πρέπει να ανακυκλώνεται και πρέπει πάντα να απορριπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες	Mora se reciklirati i uvek ga treba raspolagati u skladu sa važećim direktivama
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives	Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα	U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima

HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	БЪЛГАРСКИ	LIETUVIŲ K.
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	ОБЯСНЕНИЕ НА СИМБОЛИТЕ	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS
Uvijek pročitajte i shvatite upute prije operacije	Citiți și înțelegeți întotdeauna instrucțiunile înainte de a utiliza	Használat előtt mindig olvassa el és értse meg az utasításokat	Винаги четете и разбирайте инструкциите преди работа	Prieš pradėdami dirbti, visada perskaitykite ir supraskite instrukcijas
Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu očiju kada djelujete	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a ochilor atunci când acționați	Munka közben mindig viseljen megfelelő szemvédőt	Винаги носете подходяща защита на очите, когато работите	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas akių apsaugos priemonės
Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu masku za disanje	Purtați întotdeauna o mască de respirație de protecție adecvată în timpul	Munka közben mindig viseljen megfelelő légzőmaszkot	Винаги носете подходяща предпазна маска за дишане, когато	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą apsauginę kvėpavimo kaukę
Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za uši prilikom rada	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a urechii în timpul funcționării	Működés közben mindig viseljen megfelelő fülvédőt	Винаги носете подходяща защита за ухото при работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas ausų apsaugos priemonės
Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu ruku	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a mâinii în timpul funcționării	Munka közben mindig viseljen megfelelő kézvédőt	Винаги носете подходяща защита за ръцете при работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą rankų apsaugą
Samo za korištenje u zatvorenom prostoru. Ne izlagati kiši	Doar pentru utilizare în spații închise. Nu expuneți la ploaie	Csak beltéri használatra. Ne tegye ki esőnek	Само за използване на закрито. Да не се излага на дъжд	Naudoti tik patalpose. Nelaiykite lietaus
Važno, opasnost ili upozorenje	Important, pericol sau avertisment	Fontos, veszély, figyelmeztetés vagy óvatosság	Важно, опасност или Предупреждение	Svarbu, pavojus, spėjimas ar atsargumas
Mora se reciklirati i uvijek zbrinuti u skladu s važećim direktivama	Trebuie reciclat și trebuie întotdeauna eliminat în conformitate cu directivele aplicabile	Újrahasznosítani kell, és mindig a vonatkozó irányelveknek megfelelően kell ártalmatlanítani	Трябва да се рециклира и винаги да се изхвърля в съответствие с приложимите директиви	Turi būti perdirbtas ir visada turi būti šalinamas pagal taikomas direktyvas
U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima	Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente	Megfelel a vonatkozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Съответства на приложимите директиви за безопасност и съответните стандарти	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus

English

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA

- ▶ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- ▶ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for

outdoor use reduces the risk of electric shock.

- ▶ If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- ▶ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- ▶ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - ▶ Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - ▶ Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - ▶ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - ▶ Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - ▶ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - ▶ Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ▶ Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - ▶ When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - ▶ Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CORDLESS IMPACT SCREWDRIVER

- ▶ Avoid damage that can be caused by screws, nails and other elements in your workpiece; remove them before you start working.
- ▶ Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the charger.
- ▶ Switch off the power tool immediately when the tool insert jams. Be prepared for high reaction torque that can cause kickback. The tool insert jams when:
 - the power tool is subject to overload or
 - it becomes wedged in the workpiece
- ▶ Use only accessories with an allowable speed matching at least the highest no-load speed of the tool.
- ▶ The tool/charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool/charger by a person re-

BATTERY TOOL USE AND CARE

- ▶ Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

sponsible for their safety.

- ▶ Ensure that children do not play with the tool/charger.
 - ▶ Hold the machine with a firm grip. High reaction torque can briefly occur while driving in and loosening screws.
 - ▶ Secure the workpiece (a workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more securely than by hand)
 - ▶ Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fastener may contact hidden wiring or its own cord (cutting accessory and fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock)
 - ▶ Use suitable detectors to find hidden utility lines or call the local utility company for assistance (contact with electric lines can lead to fire or electrical shock; damaging a gas line can result in an explosion; penetrating a water pipe will cause property damage or an electrical shock).
 - ▶ Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- e. Do not crush, open or burn the battery. Exposure to potentially harmful materials may occur.
 - f. In case of fire use CO2 dry chemical extinguisher.
 - g. Do not expose to high temperatures >45°C. Cells may degrade at high temperatures.
 - h. The battery must be charged by a constant current, constant voltage transformer.
 - i. Charge battery regularly in conditions between 5°C to 45°C with the specified charger designed for this battery.
 - j. Store in a dry, well ventilated area within the recommended limits of 10°C to 30°C.
 - k. Do not use battery if it has been stored at 5°C or less. Allow it to "normalise" at room temperature before usage/charging.
 - l. During decommissioning remove the battery cell for recycling separately to the product, which is covered by the waste electrical and electronic equipment directive. Insulate the terminals with adhesive insulating tape to prevent a short circuit, fire or explosion occurring.

INSTRUCTIONS FOR CHARGERS AND BATTERIES

BATTERY CHARGERS

- a. Before charging, read the instructions.
- b. For indoor use. Do not expose to rain.
- c. Do not charge non-rechargeable batteries.

BATTERY

- a. The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- b. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- c. The battery is to be disposed of safely.
- d. Do not use non-rechargeable batteries.

LITHIUM-ION MATERIAL DATA SHEET

- ▶ As a substance under normal conditions of use it is not considered a hazard to health. In the event of accidental release, measures to prevent spread must be adhered. Do not contaminate rivers, waterways or drains.
- ▶ Composition of lithium-manganese, lithium-cobalt and lithium salt as the organic solvent electrolyte (nonaqueous liquid).
- ▶ Hazardous Decomposition: None during normal operating conditions. If cell is ruptured hydrogen fluoride and carbon monoxide may be released.

PRODUCT SPECIFICATIONS

INTENDED USE

This cordless impact driver is designed for use with insert bits and sockets, intended for variety of tasks where a high

level of torque. It is intended for domestic and light commercial use only. Any other application is considered misuse.

TECHNICAL DATA

Article number	41 308	
Model	CID 12V/80 PLUS	
Maximum Torque	Nm	80
Revolutions Per Minute (no load)	rpm	0-2.500
Impact Rate	bpm	0-3.500
Tool holder	1/4" Female Hex.	
Weight (driver & battery)	g	800

Sound emission values determined according to EN 60745-1, EN 60745-2-2

Typically the A-weighted noise levels of the product are:

Sound pressure level	dB(A)	93,3
Sound power level	dB(A)	104,3
Uncertainty K	dB	3

Wear hearing protection!

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 60745-1, EN 60745-2-2

Vibration Level		
a_h	m/s^2	14,68
K	m/s^2	1,5

IDENTIFICATION

1. Variable speed trigger switch
2. Forward/Reverse selector

3. 1/4" Hex. (Female) quick release collet
4. Led work light
5. Battery charge indicator
6. Belt clip

UNPACKING & CHECKING

PACKAGING

Carefully remove the cordless impact driver from the packaging and examine it for any sign of damage that may have happened during shipping. Lay the contents out and check them against the parts shown below. If any part is damaged or missing; please contact the Customer Service Department and do not attempt to use the driver. The packaging material should be retained at least during the guarantee period: in case the machine needs to be returned for repair.

Warning! Some of the packaging materials used may be harmful to children. Do not leave any of these materials in the reach of children.

If any of the packaging is to be thrown away, make sure they are disposed of correctly; according to local regulations.

BARE MACHINE

This impact driver is supplied without a battery, and without a charger. These optional accessories are available separately.

- Chargers: **CH 12V/2A**, **CH 12V/4A**
- Batteries: **BLi 12V/2.0Ah**, **BLi 12V/4.0Ah**

INSTALLING AND REMOVING BITS

The driver is supplied with a 1/4" Female Hex. Pull and hold the quick release collet **(3)** outwards to insert and to release the bit.

Note: This product is equipped with an electric brake. Never use any bit or accessories that are not hardened for impact use. Never use steel sockets which can shatter and can cause personal injury.

LED WORK LIGHT

To aid working in confined, inadequately lit spaces, the LED work light **4** automatically illuminates when the trigger is activated.

FORWARD/REVERSE SELECTOR

The switch determines the direction of rotation of the chuck, i.e. clockwise or anticlockwise.

- Stop the driver and push switch **2** to the left or right. **NOTE:** When the direction switch is pushed to the left, the chuck will rotate clockwise. Before operation, check that the switch is set in the required position. Do not change the direction of rotation until the chuck comes to a complete stop.
- When the driver is not in use move the direction switch to the neutral position (the middle setting) to lock the trigger out.

TRIGGER

When the trigger is depressed, the chuck will rotate (provided the direction switch is set in the forward or reverse position). This trigger switch is electronic which enables the user to vary the speed continuously. The speed varies according to how far the trigger switch is depressed. The further it is depressed, the faster the chuck will rotate. The lighter it is depressed, the slower it will rotate.

HOLDING THE IMPACT DRIVER (IMAGE 1 & 2)

The impact driver casing is designed to be held comfortably in two ways.

- By the handle.
- Or by the in-line support grip.

TROUBLESHOOTING

Problem	The driver does not work
Cause	1. Flat battery. 2. Forward/Reverse not selected.

Remedy

- Charge battery.
- Select forward or reverse.

NOTE: Remove plug and/or battery before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

MAINTENANCE

Regular inspection and cleaning reduces the necessity for maintenance operations and will keep your tool in good working condition. The motor must be correctly ventilated during tool operation. For this reason avoid blocking the air inlets.

HANDLING & STORAGE

Although this machine is small in size, care must still be taken when handling and lifting. Dropping this machine will have an effect on the accuracy and may also result in personal injury. This machine is not a toy and must be respected. The environment will have a negative result on its operation if you are not careful. If the air is damp, components will rust. If the machine is unprotected from dust and debris; components will become clogged: And if not cleaned and maintained correctly or regularly the machine will not perform at its best.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal/country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee. In case of a claim, please send the machine, completely

assembled, to your dealer or the service Centre for electric power tools.

Français

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- ▶ Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- ▶ Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- ▶ Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ Ne pas exposer les outils à la pluie ou à

des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

- ▶ Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- ▶ Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- ▶ Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- ▶ Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- ▶ Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source

d'accidents.

- ▶ Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- ▶ Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- ▶ S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- ▶ Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- ▶ Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- ▶ Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont

dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- ▶ Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- ▶ Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DES APPAREILS SANS FIL

- ▶ Ne chargez les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- ▶ Dans les outils électroportatifs, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- ▶ Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- ▶ En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez soigneuse-

ment avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR VISSSEUSES A CHOC SANS FIL

- ▶ Faites attention aux vis, clous ou autres éléments qui pourraient se trouver dans la pièce à travailler et qui risqueraient d'endommager très fortement votre outil; enlevez-les avant de commencer le travail.
- ▶ Contrôlez toujours si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaquette signalétique du chargeur.
- ▶ Arrêtez immédiatement l'appareil électrique lorsque l'outil coince. Attendez-vous à des couples de réaction importants causant un contrecoup. L'outil se bloque lorsque:
 - l'appareil électrique est surchargé ou
 - lorsqu'il coince dans la pièce à travailler.
- ▶ La vitesse admissible des accessoires utilisées doit être au moins aussi élevée que la vitesse à vide maximale de l'outil.
- ▶ L'outil/chargeur n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, excepté si elles ont fait l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'outil/chargeur par une personne responsable de leur sécurité.
- ▶ Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'outil/le chargeur.
- ▶ Bien tenir l'appareil électroportatif. Lors du vissage ou du dévissage, il peut y avoir des couples de réaction instantanés élevés.

- ▶ Fixez solidement la pièce à travailler (une pièce fixée à l'aide de dispositifs de fixation est davantage assurée que si elle était tenue à la main).
 - ▶ Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe ou la vis peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre câble d'alimentation (le contact avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur)
 - ▶ Utilisez des détecteurs appropriés afin de localiser la présence de conduites électriques ou bien s'adresser à la société locale de distribution (un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie et une décharge électrique; le fait d'endommager une conduite de gaz peut entraîner une explosion; le fait d'endommager une conduite d'eau peut entraîner des dégâts matériels ou causer une décharge électrique).
 - ▶ Avant de déposer l'outil électroportatif, attendre que celui-ci soit complètement à l'arrêt. L'outil risque de se coincer, ce qui entraînerait une perte de contrôle de l'outil électroportatif.
- d. Ne pas utiliser de batteries non rechargeables.
 - e. Ne pas écraser, ouvrir ni brûler la batterie. L'exposition à des matériaux potentiellement dangereux peut se produire.
 - f. En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre chimique CO₂.
 - g. Ne pas exposer à des températures élevées > 45° C. Les cellules peuvent se dégrader à des températures élevées.
 - h. La batterie doit être chargée avec un transformateur à tension et intensité constantes.
 - i. Charger la batterie régulièrement entre 5° C et 45° C à l'aide du chargeur prévu pour cette batterie.
 - j. Conserver dans un endroit sec et bien ventilé dans les limites recommandées de 10° C à 30° C.
 - k. Ne pas utiliser la batterie si elle a été stockée à une température inférieure ou égale à 5° C. Laisser retomber à température ambiante avant utilisation/changement.
 - l. Lors de la mise hors service, retirer la cellule de la batterie pour la recycler séparément du produit, qui est couvert par la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Isoler les bornes avec du ruban adhésif isolant pour éviter tout court-circuit, incendie ou explosion.

INSTRUCTIONS POUR CHARGEURS ET BATTERIES

CHARGEURS DE BATTERIES

- a. Avant de charger, lisez les instructions.
- b. À usage intérieur. Ne pas exposer à la pluie.
- c. Ne pas charger des batteries non rechargeables.

BATTERIE

- a. La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.
- b. L'appareil doit être débranché de l'alimentation lors du retrait de la batterie.
- c. La batterie doit être éliminée en toute sécurité.

FICHE TECHNIQUE SUR LE LITHIUM-ION

- ▶ En tant que substance utilisée normalement, il n'est pas considéré être nocif pour la santé. En cas de dégagement accidentel, les mesures de prévention de propagation doivent être respectées. Ne pas polluer les rivières, cours d'eau ni les conduites d'évacuation.
- ▶ Composition de lithium-manganèse, de lithium-cobalt et de sel de lithium en tant qu'électrolyte à solvant organique (liquide non aqueux).
- ▶ Décomposition dangereuse: Aucune en utilisations normales. Si la cellule se brise, du fluorure d'hydrogène et du mo-

noxyde de carbone peuvent se dégager.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

UTILISATION PRÉVUE

La visseuse a choc sans fil est prévue d'être utilisée avec des forets ou embouts de vissage, dans le cadre de différentes tâches nécessitant un couple très élevé. Elle n'est destinée qu'à un usage domestique et commercial léger. Toute autre utilisation est considérée inadéquate.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Art N°	41 308	
Modèle	CID 12V/80 PLUS	
Couple maximal	Nm	80
Revolutions Per Minute (no load)	rpm	0-2.500
Vitesse de percussion	bpm	0-3.500
Porte-outil	Bague de serrage à tête hexagonale de 1/4 de pouce	
Poids (visseuse et batterie)	g	800

Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme EN 60745-1, EN 60745-2-2

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont

Niveau de pression acoustique	dB(A)	93,3
Niveau d'intensité acoustique	dB(A)	104,3
Incertitude K	dB	3

Portez une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations a_h (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevées conformément à la norme EN 60745-1, EN 60745-2-2

Niveau de vibration

a_h	m/s^2	14,68
K	m/s^2	1,5

IDENTIFICATION

1. Interrupteur à gâchette à vitesse variable
2. Sélecteur marche avant/arrière
3. Bague de serrage à tête hexagonale de 1/4 de pouce
4. Lampe de travail LED
5. Indicateur de charge de la batterie
6. Boucle de ceinture

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION

EMBALLAGE

Retirez délicatement la visseuse a choc sans fil de son emballage, et examinez-la afin de déceler tout éventuel dommage qui aurait pu arriver pendant l'envoi. Étalez le contenu et vérifiez-le en fonction des parties indiquées ci-dessous. Si une pièce est endommagée ou manquante; veuillez contacter le service clientèle et ne tentez pas d'utiliser la visseuse. Le matériau d'emballage doit être conservé au moins pendant la période de garantie: dans le cas où la machine doit être renvoyée en réparation.

Avvertissement! Certains matériaux d'emballage utilisés peuvent être dangereux pour les enfants. Ne laissez aucun de ces matériaux à la portée des enfants. Si l'un des emballages doit être jeté, assurez-vous qu'il soit correctement éliminé; conformément à la réglementation locale.

MACHINE «À VIDE»

La visseuse-visseuse à percussion est vendue avec batterie et sans chargeur. Ces accessoires optionnels sont proposés séparément.

- Chargeurs: **CH 12V/2A, CH 12V/4A**
- Batteries: **BLi 12V/2.0Ah, BLi 12V/4.0Ah**

TYPES D'UTILISATIONS ÉLÉMENTAIRES DE LA VISSEUSE A CHOC SANS FIL

INSTALLATION ET DÉPOSE DE FORETS

Un embout femelle à tête hexagonale de 1/4 pouce est fourni avec la visseuse. Tirez sur la bague de serrage (3) et tenez-la vers l'extérieur pour installer et défaire le forêt.

Note: La visseuse est équipée d'un système de freinage électrique. N'utilisez jamais de forets ou d'accessoires qui ne sont pas durcis pour résister aux chocs. N'utilisez jamais d'embouts en acier qui peuvent se briser et causer des blessures.

LAMPE DE TRAVAIL À LED

Pour faciliter le vissage dans les espaces confinés et mal éclairés, la lampe 4 de travail à DEL s'allume automatiquement lorsqu'on appuie sur la gâchette.

SÉLECTEUR MARCHE AVANT/ARRIÈRE

Le bouton détermine le sens de rotation du mandrin; c'est-à-dire dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- a. Arrêtez la visseuse et appuyez vers la gauche ou la droite, sur le bouton
- 2. REMARQUE:** Lorsque l'on pousse le bouton vers la gauche, le mandrin tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Avant toute utilisation, vérifiez que le bouton se trouve dans la bonne position. Ne changez pas le sens de rotation avant que le mandrin ne soit complètement arrêté.
- b. Lorsque la visseuse n'est pas utilisée,

mettez le bouton de direction sur la position neutre (au milieu), pour bloquer la gâchette.

GÂCHETTE

Lorsque la gâchette est enfoncée, le mandrin tourne (à condition que le bouton de direction soit mis dans la position avant ou arrière). Ce bouton-gâchette est électronique, ce qui permet à l'utilisateur de pouvoir continuellement changer la vitesse. La vitesse varie en fonction de la manière à laquelle la gâchette est enfoncée. Plus elle est enfoncée, plus vite le mandrin tourne vite. Moins elle est enfoncée, plus vite le mandrin tourne lentement.

TENIR LA VISSEUSE (IMAGE 1 & 2)

Le carter de visseuse est conçu pour être tenu confortablement de deux façons;

1. Par la poignée.
2. Ou par la surface d'appui du corps.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	L'outil ne fonctionne pas
Cause	1. Batterie déchargée. 2. Avant / arrière non sélectionné.
Résolution	1. Charger la batterie. 2. Sélectionnez Avant ou Arrière.

NOTE: Enlevez la prise et/ou la batterie avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance.

MAINTENANCE

Une inspection et un nettoyage réguliers minimisent la maintenance, et votre outil sera toujours en bon état. Le moteur doit être correctement ventilé lorsque vous utilisez l'outil. Pour cette raison évitez de boucher les aérations.

MANUTENTION ET STOCKAGE

Bien que cette machine soit de petite taille, faites toujours faire attention lorsque vous la manipulez ou la soule-

vez. Faire tomber cette machine aura un effet sur la précision, et peut également entraîner des blessures. Cette machine n'est pas un jouet et doit être respectée. L'environnement aura un résultat négatif sur son bon fonctionnement, si vous ne faites pas attention. Si l'air est humide, les pièces rouilleront. Si la machine n'est pas protégée contre la poussière et les débris, les pièces vont se boucher: Et si elle n'est pas nettoyée ni entretenue correctement ou régulièrement, la machine ne fonctionnera pas du mieux qu'elle le peut.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Recycler les matières premières au lieu de les éliminer comme des déchets. L'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés afin d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés afin d'assurer un recyclage adéquate.

GARANTIE

Tout dommage attribuable à une usure normale, à une surcharge ou à une utilisation incorrecte de l'outil sera exclu de la garantie. En cas de réclamation, envoyer l'outil, intégralement assemblé, à votre revendeur ou à un Centre de réparation des outils électriques.

Italiano

AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura. Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

SICUREZZA DELL' AREA DI LAVORO

- ▶ Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata. Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- ▶ Evitare d'impiegare l'elettrooutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrooutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrooutensile. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrooutensile

SICUREZZA ELETTRICA

- ▶ La spina di allacciamento alla rete dell'elettrooutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apporare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettrooutensili dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.

Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

- ▶ Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettrotensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ Qualora si voglia usare l'elettrotensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza. L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

SICUREZZA DELLE PERSONE

- ▶ È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettrotensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale nonché occhiali protettivi. Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotensile, si

riduce il rischio di incidenti.

- ▶ Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- ▶ Prima di accendere l'elettrotensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese. Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- ▶ In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

TRATTAMENTO ACCURATO ED USO CORRETTO DEGLI ELETTROTENSILI

- ▶ Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettrotensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- ▶ Non utilizzare mai elettrotensili con

interruttori difettosi. Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

- ▶ Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- ▶ Eseguire la manutenzione dell'elettroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettroutensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotenisili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- ▶ Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- ▶ Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI ACCUMULATORI

- ▶ Caricare l'accumulatore solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di accumulatore, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con un accumulatore di tipo diverso.
- ▶ Utilizzare negli utensili elettrici solo ed esclusivamente gli accumulatori previsti allo scopo. L'uso di accumulatori di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- ▶ Tenere l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti. Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- ▶ In caso di impiego sbagliato, potranno insorgere fuoriuscite di liquido dall'accumulatore. Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio al medico. Il liquido fuoriuscito dall'accumulatore potrà causare irritazioni cutanee o bruciature.

ASSISTENZA

Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TRAPANI AVVITATORI A BATTERIA

- ▶ Evitate possibili danneggiamenti da viti e chiodi sporgenti; rimuoverli prima di iniziare la lavorazione.
- ▶ Controllare che la tensione dell'alimentazione sia la stessa di quella indicata sulla targhetta del caricatore.
- ▶ Spegnerne immediatamente l'elettroutensile quando l'utensile accessorio si

blocca. Aspettarsi sempre alti momenti di reazione che possono provocare un contraccolpo. L'utensile accessorio si blocca quando:

- ▶ l'elettrotensile è sottoposto a sovraccarico oppure
- ▶ prende angolature improprie nel pezzo in lavorazione.
- ▶ Utilizzate solo accessori il cui numero massimo di giri corrisponda almeno al massimo dei numeri di giri dell'utensile.
- ▶ L'utensile/il caricatore non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con scarsa esperienza e conoscenza specifiche, a meno che le stesse non operino sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o siano state da essa istruite sull'utilizzo dell'utensile/del caricatore.
- ▶ Assicurarsi che i bambini non giochino con l'utensile/il caricatore.
- ▶ Tenere sempre ben saldo l'elettrotensile. Serrando a fondo ed allentando le viti è possibile che si verifichino temporaneamente alti momenti di reazione.
- ▶ Fissare il pezzo da lavorare (un pezzo in lavorazione rimane bloccato in posizione con maggiore sicurezza se fissato con appositi dispositivi di serraggio o con una morsa e non tenendolo con la mano).
- ▶ Tenere l'elettrotensile per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio oppure la vite potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti oppure con il proprio cavo di rete (il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'apparecchio, causando una scossa elettrica).
- ▶ Al fine di rilevare possibili linee di alimentazione nascoste, utilizzare adatte apparecchiature di ricerca oppure rivolgersi alla locale società erogatrice (un contatto con linee elettriche può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche; danneggiando linee del gas si può creare il pericolo di esplosioni;

penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali oppure vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica).

- ▶ Prima di posare l'elettrotensile, attendere sempre fino a quando si sarà fermato completamente. L'accessorio può incepparsi e comportare la perdita di controllo dell'elettrotensile.

ISTRUZIONI PER BATTERIE E CARICABATTERIA

CARICABATTERIA

- a. Prima di caricare la batteria, leggere le istruzioni.
- b. Per uso in ambienti interni. Non esporre a pioggia.
- c. Non ricaricare batterie non ricaricabili.

BATTERIA

- a. Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere la batteria.
- b. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria.
- c. La batteria deve essere smaltita in sicurezza.
- d. Non usare batterie non ricaricabili.
- e. Non rompere, aprire o bruciare la batteria. Potrebbe verificarsi esposizione a materiali potenzialmente dannosi.
- f. In caso di incendio, usare un estintore a polvere C02.
- g. Non esporre a temperature >45°C. A temperature elevate, le celle potrebbero degradarsi.
- h. Ricaricare la batteria con un trasformatore a corrente costante e tensione costante.
- i. Ricaricare regolarmente la batteria, in condizioni comprese tra 5°C e 45°C con il caricabatteria specifico progettato per questa batteria.
- j. Conservare in un luogo asciutto e ben ventilato, entro i limiti consigliati da 10°C a 30°C.
- k. Non usare la batteria se è stata con-

servata a una temperatura di 5°C o inferiore. Lasciarla "normalizzare" a temperatura ambiente prima dell'uso o della sostituzione.

- l. Durante lo smantellamento, rimuovere il nucleo della batteria per uno smaltimento separato dal prodotto, che è coperto dalla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Isolare i terminali con nastro isolante adesivo per evitare che si verifichi un cortocircuito, un incendio o un'esplosione.

SCHEDA INFORMATIVA PER MATERIALE A IONI DI LITIO

- ▶ Come sostanza in condizioni normali di utilizzo non è considerata un pericolo per la salute. In caso di perdita accidentale, è necessario attenersi alle misure per evitare lo spargimento. Non contaminare fiumi, corsi d'acqua o scarichi.
- ▶ Composizione di litio-manganese, litio-cobalto e sali di litio come elettrolito solvente organico (liquido non acquoso).
- ▶ Prodotti di decomposizione pericolosi: Nessuno in condizioni normali di utilizzo. In caso di perforazione del nucleo, potrebbero fuoriuscire fluoruro di idrogeno e monossido di carbonio.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

DESTINAZIONE D'USO

Questo avvitatore a impulsi a batteria è progettato per essere usato con bussole e punte a inserimento, destinato a diverse operazioni che richiedono un alto livello di coppia. È destinato esclusivamente a un uso domestico e commerciale leggero. Qualsiasi altra applicazione è considerata uso improprio.

DATI TECNICI

Art n°	41 308
Modello	CID 12V/80 PLUS

Coppia massima	Nm	80
Giri al minuto (a vuoto)	rpm	0-2.500
Frequenza colpi	bpm	0-3.500
Mandrino portautensile	Mandrino a sgancio rapido con attacco esagonale (femmina) 1/4"	
Peso (trapano e batteria)	g	800

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a EN 60745-1, EN 60745-2-2

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio ammonta normalmente a

Livello di pressione acustica	dB(A)	93,3
Livello di potenza sonora	dB(A)	104,3
Incertezza della misura K	dB	3

Usare la protezione acustica!

Valori complessivi di oscillazione a_h (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente alla norma EN 60745-1, EN 60745-2-2

Livello vibrazioni		
a_h	m/s ²	14,68
K	m/s ²	1,5

IDENTIFICAZIONE

1. Interruttore a velocità variabile
2. Selettore avanti/indietro
3. Mandrino a sgancio rapido con attacco esagonale (femmina) 1/4" Anello di regolazione della coppia

4. Luce da lavoro a LED
5. Indicatore di carica della batteria
6. Clip per cintura

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA

IMBALLAGGIO

Rimuovere accuratamente a impulsi a batteria dall'imballaggio ed esaminare l'eventuale presenza di segni di danni che potrebbero essersi verificati durante la spedizione. Estrarre il contenuto dalla scatola e confrontarlo con le parti mostrate di seguito. In caso di parti danneggiate o mancanti; contattare il Servizio Clienti e non tentare di utilizzare a impulsi. Conservare il materiale di imballaggio almeno per il periodo della garanzia, nell'eventualità che la macchina debba essere rispedita per essere riparata.

Avviso! Alcuni componenti dell'imballaggio potrebbero essere pericolosi per i bambini. Tenere questi componenti fuori dalla portata dei bambini. In caso di smaltimento di parti di imballaggio, assicurarsi che siano smaltite correttamente e secondo le disposizioni locali.

MACCHINA NUDA

Questo avvitatore a impulsi è fornito senza batteria e senza caricabatteria. Questi accessori sono disponibili separatamente.

- Caricabatterie: **CH 12V/2A, CH 12V/4A**
- Batterie: **BLi 12V/2.0Ah, BLi 12V/4.0Ah**

OPERAZIONI DI BASE DELL'AVVITATORE A IMPULSI A BATTERIA

INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLE PUNTE

L'avvitatore è fornito con un mandrino attacco esagonale 1/4" femmina.

Per inserire e rimuovere la punta, tirare verso l'esterno il mandrino a sgancio rapido (3) e tenerlo tirato.

Nota: Questo prodotto è dotato di un freno elettrico. Non usare mai punte o

accessori non induriti per uso a impulsi. Non usare mai bussole di acciaio che potrebbero frantumarsi causando lesioni personali.

LUCE DA LAVORO A LED

Per favorire le operazioni di foratura e avvitamento in spazi ristretti, non adeguatamente illuminati, la luce da lavoro LED si accende automaticamente quando l'interruttore è attivato.

SELETTORE AVANTI/INDIETRO

L'interruttore stabilisce la direzione della rotazione del mandrino, cioè in senso orario o antiorario.

- a. Arrestare a impulsi e spostare l'interruttore **2** verso destra o sinistra. **NOTA:** Quando l'interruttore di direzione è spostato verso sinistra, il mandrino girerà in senso orario. Prima dell'uso, verificare che l'interruttore sia impostato nella posizione desiderata. Prima di cambiare la direzione della rotazione, attendere che il mandrino si sia arrestato del tutto.
- b. Quando a impulsi non è in uso, spostare l'interruttore di direzione in posizione neutra (la posizione centrale) per bloccarlo.

PULSANTE INTERRUPTORE

Premendo il pulsante interruttore, il mandrino inizierà a girare (supposto che l'interruttore di direzione sia impostato in posizione avanti o indietro). Questo pulsante interruttore è elettronico, il che consente all'utente di variare continuamente la velocità. La velocità varia a seconda di quanto a fondo sia premuto il pulsante interruttore. Più a fondo è premuto, maggiore sarà la velocità di rotazione del mandrino. Meno a fondo è premuto, minore la velocità di rotazione.

COME TENERE A IMPULSI (FOTO 1 E 2)

Il telaio del trapano è progettato per essere tenuto comodamente in due modi,

1. Dall'impugnatura.
2. O dalla presa di sostegno.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Utensile non funziona
Causa	1. Batteria scarica. 2. Avanti/indietro non selezionato.
Soluzione	1. Ricaricare la batteria. 2. Selezionare avanti o indietro.

NOTA: Rimuovere la presa dalla corrente e/o la batteria prima di eseguire regolazioni, riparazioni o manutenzione.

MANUTENZIONE

Ispezioni e pulizia regolari riducono la necessità di operazioni di manutenzione e manterranno l'apparecchio in buone condizioni di funzionamento. Il motore deve essere correttamente ventilato durante l'uso dell'apparecchio. Per questo motivo, evitare di bloccare le prese d'aria.

MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO

Pur trattandosi di un apparecchio di piccole dimensioni, occorre comunque fare attenzione quando viene sollevato e manipolato. La caduta dell'apparecchio avrà conseguenze sulla precisione e potrebbe inoltre risultare in danni alle persone. L'apparecchio non è un giocattolo e deve essere usato con cura.

L'ambiente avrà un impatto negativo sul funzionamento se non si è prudenti. Se c'è umidità, i componenti si arrugginiranno. Se l'apparecchio non è protetto da polvere e detriti; i componenti si intaseranno: E se non pulito e correttamente o regolarmente sottoposto a manutenzione, l'apparecchio non darà le migliori prestazioni possibili.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Riciclare le materie prime e non smaltire l'apparecchio come rifiuto. Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente la macchina, gli accessori e gli imballaggi dismessi. I componenti in plastica

sono contrassegnati per il riciclaggio selezionato.

GARANZIA

Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche.

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση. Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- ▶ Διατηρείτε τον τομέα που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο. Αταξία ή σκοτεινές περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- ▶ Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- ▶ Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φις. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φις σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Αμεταποίητα φις και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Αποφεύγετε την επαφή του σώματός

σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- ▶ Μην εκθέτετε τα μηχανήματα στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα και για χρήση στο ύπαιθρο. Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη FI/RCD). Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

- ▶ Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχανήμα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό

όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωταπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

- ▶ Αποφύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποζευχτεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχάνημα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το μηχάνημα σε περιπτώσεις απροσδόκων περιστάσεων.
- ▶ Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ Όταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το μηχάνημα καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- ▶ Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα.

Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.

- ▶ Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα μηχάνημα που έχει χαλασμένο διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ Βγάλτε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν διεξάγετε στο μηχάνημα μια οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να διαφυλάξετε/να αποθηκεύσετε το μηχάνημα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ Να περιποιείστε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν μέρη τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε το χαλασμένο ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής κοφτερά και καθαρά. Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εξαρτήματα σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία. Η χρησιμοποίηση των ηλε-

κτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

ΧΡΗΣΗ ΚΙ ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- ▶ Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.
- ▶ Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο μπαταρίες που προορίζονται γι' αυτά. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- ▶ Κρατάτε τις μπαταρίες που δε χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κι άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας. Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- ▶ Μια τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Σε περίπτωση που τα υγρά θα έρθουν σε επαφή με τα μάτια, πρέπει να ζητήσετε επίσης και ιατρική βοήθεια. Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.

SERVICE

Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για επισκευή από άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό και με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΛΜΙΚΑ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- ▶ Προφυλάξτε το εργαλείο από τυχόν φθορές από ξένα σώματα (βίδες, καρφιά ή άλλα) που ίσως είναι μέσα στο

κομμάτι που θα δουλέψετε - αφαιρέστε τα πριν αρχίσετε την εργασία.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η τάση του παρεχόμενου ρεύματος είναι ίδια με την τάση που υποδεικνύεται στην πινακίδα δεδομένων του φορτιστή.
- ▶ Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου όταν μπλοκάρει το εργαλείο. Να υπολογίζετε πάντοτε με υψηλές αντιδραστικές ροπές που μπορεί να προκαλέσουν κλότσημα. Το εργαλείο μπλοκάρει όταν:
 - το ηλεκτρικό εργαλείο φορτωθεί υπερβολικά ή
 - το εργαλείο λοξεύσει μέσα στο υπό καταργασία τεμάχιο.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα των οποίων ο ύψιστος επιτρεπτός αριθμός στροφών είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός, όσο ο ύψιστος αριθμός στροφών χωρίς φορτίο του εργαλείου.
- ▶ Το εργαλείο/ο φορτιστής αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση, εκτός και αν επιβλέπονται ή εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου/φορτιστή από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το εργαλείο/τον φορτιστή.
- ▶ Κρατάτε καλά το ηλεκτρικό εργαλείο. Όταν βιδώνετε ή λύνετε βίδες μπορεί να εμφανιστούν πρόσκαιρα αντιδραστικές ροπές (κλοστήματα).
- ▶ Στερεώστε το κομμάτι εργασίας (το κομμάτι εργασίας συγκρατείται καλύτερα με σφιγκτήρες ή σε μέγγενη παρά με το χέρι).
- ▶ Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης όταν υπάρχει κίνδυνος το εργαλείο ή η βίδα να έρθει σε επαφή με μη ορατούς ηλεκτροφόρους αγωγούς ή το ίδιο το καλώδιο του (η επαφή με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και προκαλέσει έτσι

ηλεκτροπληξία)

- ▶ Χρησιμοποιήστε κατάλληλες ανιχνευτικές συσκευές για να εντοπίσετε τυχόν αφανείς τροφοδοτικές γραμμές ή συμβουλευτείτε σχετικά τις επιχειρήσεις παροχής ενέργειας (επαφή με ηλεκτρικές γραμμές μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαϊά ή σε ηλεκτροπληξία - βλάβες σε αγωγούς φωταερίου (γκαζιού) μπορεί να οδηγήσουν σε έκρηξη - η διείσδυση σ' ένα σωλήνα νερού προκαλεί υλικές ζημιές ή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία).
- ▶ Πριν αποθέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο περιμένετε πρώτα να σταματήσει εντελώς να κινείται. Το τοποθετημένο εξάρτημα μπορεί να σφηνώσει και να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ ΚΑΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- a. Πριν από τη φόρτιση, διαβάστε τις οδηγίες.
- b. Για εσωτερική χρήση. Μην την εκθέτετε στη βροχή.
- c. Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- a. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν από την απόρριψή της.
- b. Η συσκευή πρέπει να έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.
- c. Η μπαταρία πρέπει να απορριφθεί με ασφάλεια.
- d. Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- e. Μην συνθλίβετε, ανοίγετε ή καίτε την μπαταρία. Μπορεί να υπάρξει έκθεση σε πιθανώς επιβλαβή υλικά.
- f. Σε περίπτωση πυρκαϊγιάς χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα διοξειδίου του άνθρακα.
- g. Μην εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες > 45°C. Τα στοιχεία της μπαταρίας μπορεί να υποβαθμιστούν σε

υψηλές θερμοκρασίες.

- h. Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται από σταθερό ρεύμα, μετασχηματιστή σταθερής τάσης.
- i. Φορτίζετε τακτικά την μπαταρία σε συνθήκες μεταξύ 5°C και 45°C με τον καθορισμένο φορτιστή που έχει σχεδιαστεί για αυτή την μπαταρία.
- j. Φυλάσσετε σε ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο εντός των συνιστώμενων ορίων από 10°C έως 30°C.
- k. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία αν έχει αποθηκευτεί στους 5°C ή λιγότερο. Αφήστε τη να έρθει σε κανονική θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση/αλλαγή.
- l. Κατά τη διάρκεια του παροπλισμού, αφαιρέστε το στοιχείο της μπαταρίας για ανακύκλωση ξεχωριστά από το προϊόν, η οποία καλύπτεται από την οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μονώστε τους ακροδέκτες με μονωτική ταινία για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα, πυρκαϊά ή έκρηξη.

ΦΥΛΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΛΙΘΙΟΥ

- ▶ Επί της ουσίας υπό κανονικές συνθήκες χρήσης δεν θεωρείται ως κίνδυνος για την υγεία. Σε περίπτωση τυχαίας απελευθέρωσης, πρέπει να τηρούνται τα μέτρα για την πρόληψη της εξάπλωσης.
- ▶ Μην μολύνετε ποτάμια, πλωτές οδούς ή αποχετεύσεις.
- ▶ Σύνθεση λιθίου-μαγνιού, λιθίου-κοβαλτίου και άλατος λιθίου ως ηλεκτρολύτης οργανικού διαλύτη (μη υδατικό υγρό).
- ▶ Επικίνδυνη αποσύνθεση: Καμία σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Σε περίπτωση θραύσης του στοιχείου μπορεί να απελευθερωθεί υδροφθόριο και μονοξειδίο του άνθρακα

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το δραπανοκατάρτιδο είναι σχεδιασμένο για χρήση με διάφορα

τρυπάνια, τα οποία προορίζονται για τη διάνοιξη οπών σε ξύλο, πλαστικό, μέταλλο κλπ. Προορίζεται μόνο για οικιακή και ελαφριά εμπορική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή θεωρείται κατάχρηση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κωδικός Είδους	41 308	
Μοντέλο	CID 12V/80 PLUS	
Μέγιστη ροπή	Nm	80
Αριθμός στροφών (χωρίς φορτίο)	rpm	0-2.500
Impact Rate	bpm	0-3.500
Υποδοχή εργαλείου	1/4" θηλυκό εξάγωνο	
Βάρος με μπαταρία	g	800

Τιμές εκπομπής θορύβου, υπολογισμένες κατά EN 60745-1, EN 60745-2-2

Η χαρακτηριστική στάθμη θορύβου του μηχανήματος εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε:

Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	93,3
Στάθμη ακουστικής ισχύος	dB(A)	104,3
Ανασφάλεια K	dB	3

Φοράτε ακουστικά προστασίας!

Οι συνολικές τιμές κραδασμών a_h (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K εξακριβώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1, EN 60745-2-2

Επίπεδο δόνησης

a_h	m/s ²	14,68
K	m/s ²	1,5

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Διακόπτης ενεργοποίησης
2. Διακόπτης αλλαγής φοράς περιστροφής
3. Υποδοχή γρήγορης απελευθέρωσης, (θηλυκό εξάγωνο 1/4")
4. LED φως εργασίας
5. Ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας
6. Κλιπ ζώνης

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ & ΕΛΕΓΧΟΣ

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Αφαιρέστε προσεκτικά το εργαλείο μπαταρίας από τη συσκευασία και ελέγξτε το για τυχόν σημάδια βλάβης που μπορεί να έχουν συμβεί κατά τη διάρκεια της αποστολής. Βγάλτε τα περιχόμενα και ελέγξτε τα προς σε σχέση με τα μέρη που παρουσιάζονται πιο πάνω. Εάν κάποιο μέρος έχει υποστεί βλάβη ή λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών και μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το δραπανοκατσάβιδο. Τα υλικά συσκευασίας πρέπει να διατηρούνται τουλάχιστον κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης: σε περίπτωση που το εργαλείο πρέπει να επιστραφεί για επισκευή.

Προειδοποίηση! Μερικά από τα υλικά συσκευασίας που χρησιμοποιούνται μπορεί να είναι επιβλαβή για τα παιδιά. Μην αφήνετε κανένα από αυτά τα υλικά κοντά σε παιδιά.

Εάν οποιαδήποτε από τις συσκευασίες πρόκειται να πεταχτεί, βεβαιωθείτε ότι έχει απορριφθεί σωστά, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

"ΓΥΜΝΟ" ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Αυτό το προϊόν παρέχεται "γυμνό", το οποίο σημαίνει ότι δεν διαθέτει μπαταρία ή φορτιστή, τα οποία διατίθενται χωριστά.

- Φορτιστές: **CH 12V/2A, CH 12V/4A**
- Μπαταρίες: **BLi 12V/2.0Ah, BLi 12V/4.0Ah**

ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΑΛΜΙΚΟΥ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΥΤΩΝ

Το κατσαβίδι διαθέτει θηλυκό εξάγωνο 1/4". Τραβήξτε και κρατήστε τη λαβή γρήγορα αποδέσμευσης (3) προς τα έξω για να εισάγετε και να απελευθερώσετε τη μύτη.

Σημείωση: Το προϊόν αυτό είναι εφοδιασμένο με ηλεκτρικό φρένο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καμιά μύτη ή εξαρτήματα που δεν είναι σκληρυμένα για χρήση με κρούση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καρυδάκια από χάλυβα που μπορούν να θρυμματιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

LED ΦΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Για να βοηθήσετε τη διάτρηση και το βίδωμα σε περιορισμένους, ανεπαρκώς φωτισμένους χώρους, το LED (4) ανάβει αυτόματα όταν είναι ενεργοποιημένη η σκανδάλη.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΦΟΡΑΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Ο διακόπτης καθορίζει την κατεύθυνση περιστροφής του τσοκ, δηλαδή δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.

- Σταματήστε το δραπενοκατσάβιδο και πιέστε το διακόπτη **2** προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν ο διακόπτης φοράς πιέζεται προς τα αριστερά, το τσοκ θα περιστραφεί δεξιόστροφα. Πριν από τη λειτουργία, ελέγξτε ότι ο διακόπτης έχει ρυθμιστεί στην επιθυμητή θέση. Μην αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής μέχρι το τσοκ να σταματήσει τελείως.
- Όταν το δραπενοκατσάβιδο δεν χρησιμοποιείται, μετακινήστε το διακόπτη κατεύθυνσης στην ουδέτερη θέση (μεσαία ρύθμιση) για να ασφαλίσετε τη σκανδάλη

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Όταν πατηθεί ο διακόπτης ενεργοποίησης, το τσοκ θα περιστραφεί (με την προϋπόθεση ότι ο διακόπτης φοράς έχει ρυθμιστεί δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα). Αυτός ο διακόπτης ενεργοποίησης είναι ηλεκτρονικός, ο οποίος επιτρέπει στον χρήστη να μεταβάλλει συνεχώς την ταχύτητα. Η ταχύτητα ποικίλλει ανάλογα με το βαθμό που πιέζεται ο διακόπτης ενεργοποίησης. Όσο πιο πολύ πιέζεται, τόσο πιο γρήγορα θα περιστραφεί το τσοκ. Όσο πιο ελαφρά πιέζεται, τόσο πιο αργά θα περιστρέφεται.

ΚΡΑΤΩΝΤΑΣ ΤΟ ΠΑΛΜΙΚΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ (ΕΙΚΟΝΑ 1 & 2)

Το περίβλημα του εργαλείου είναι σχεδιασμένο να συγκρατείται άνετα με δύο τρόπους,

1. Μόνο από τη λαβή.
2. Ή και με παράλληλο κράτημα υποστήριξης.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Το εργαλείο δε δουλεύει.
Αιτία	<ol style="list-style-type: none"> 1. Άδεια μπαταρία 2. Δεν είναι επιλεγμένη η δεξιόστροφη ή αριστερόστροφη φορά.
Αντιμετώπιση	<ol style="list-style-type: none"> 1. Φορτίστε τη μπαταρία 2. Επιλέξτε φορά αριστερόστροφη ή δεξιόστροφη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρέστε το φικ και/ή την μπαταρία πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η τακτική επιθεώρηση και ο καθαρισμός μειώνει την ανάγκη για εργασίες συντήρησης και θα διατηρεί το εργαλείο σας σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Ο κινητήρας πρέπει να αερίζεται σωστά κατά τη λειτουργία του εργαλείου.

Για το λόγο αυτό αποφύγετε το μπλοκάρισμα των αεραγωγών.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ & ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Παρόλο που το μηχάνημα είναι μικρού μεγέθους, πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό και το σήκωμά του. Η ρίψη αυτού του μηχανήματος θα επηρεάσει την ακρίβειά του και μπορεί επίσης να προκαλέσει τραυματισμό. Αυτό το μηχάνημα δεν είναι παιχνίδι και απαιτεί σεβασμό. Το περιβάλλον θα έχει αρνητικό αποτέλεσμα στη λειτουργία του, αν δεν είστε προσεκτικοί. Εάν ο αέρας είναι υγρός, τα μέρη του θα σκουριάζουν. Εάν το μηχάνημα είναι απροστάτευτο από τη σκόνη και τα θραύσματα, τα μέρη του θα φράξουν: και αν δεν καθαριστεί και συντηρηθεί σωστά ή τακτικά το μηχάνημα δεν θα αποδώσει το καλύτερο δυνατό.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να απορρίψετε ως απόβλητα. Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Αυτές οι οδηγίες εκτυπώνονται χωρίς χλώριο. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν ετικέτα για ταξινόμηση ανακύκλωσης.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυόμαστε τα προϊόντα σύμφωνα με τους εκάστοτε ισχύοντες κανονισμούς (απόδειξη αγοράς μέσω τιμολογίου ή δελτίου παράδοσης). Οι ζημιές που οφείλονται στην φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλο χειρισμό εξαιρούνται από την εγγύηση. Σε περίπτωση απαίτησης, στείλτε το εργαλείο, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο εξουσιοδοτημένο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία.

Srpski

ΟΡΪΣΤΑ ΟΠΟΖΟΡΕΝΙΑ ΖΑ ΕΛΕΚΤΡΙΧΕ ΑΛΑΤΕ

Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost. Pojam upotrebljen u upozorenjima „električni alat“ odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog).

SIGURNOST NA RADNOM MESTU

- ▶ Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno. Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- ▶ Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- ▶ Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata. Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- ▶ Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nesme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem. Ne promenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- ▶ Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani. Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- ▶ Držite aparat što dalje od kiše ili vlage. Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- ▶ Ne nosite električni alat za kabl, ne vešajte ga ili ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštarih ivica ili delova aparata koji se pokreću. Oštećeni ili uvrtni kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- ▶ Ako sa električnim alatom radite u prirodi,

upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za spoljnu upotrebu. Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.

- ▶ Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru. Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

SIGURNOST OSOBLJA

- ▶ Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi ozbiljnim povredama.
- ▶ Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizu, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.
- ▶ Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili aparat uključen priključujete na struju, može ovo voditi nesrećama.
- ▶ Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje, pre nego što uključite električni alat. Neki alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu aparata, može voditi nesrećama.
- ▶ Izbegavajte nenormalno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu. Na taj način možete bolje kontrolisati električni alat u neočekivanim situacijama.
- ▶ Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Opušteno odelo, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti rotirajući delovi.
- ▶ Ako mogu da se montiraju uredjaji za usisa-

vanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba. Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.

BRIŽLJIVA UPOTREBA I OPHODJENJE SA ELEKTRIČNIM ALATIMA

- ▶ Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao električni alat određen za to. Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
- ▶ Ne koristite nikakav električni alat čiji je prekidač u kvaru. Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.
- ▶ Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat. Ova mera opreza sprečava nenamernan start električnog alata.
- ▶ Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece. Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- ▶ Održavajte brižljivo električni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija električnog alata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe. Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održavanim električnim alatom.
- ▶ Održavajte alate za sečenja oštre i čiste. Brižljivo održavani alati za sečenja sa oštrim ivicama manje „slepljuju“ i lakše se vode.
- ▶ Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. Upotreba električnih alata za druge namene koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.

BRIŽLJIVO OPHODJENJE I KORIŠĆENJE APARATA SA AKUMULATOROM

- ▶ Punite akumulator samo u aparatima za punjenje koje propisuje proizvođač. Za aparat

za punjenje koji je pogodan za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara, ako se upotrebljava sa drugim akumulatorom.

- ▶ Upotrebljavajte samo za to predviđene akumulatorne u električnim alatima. Upotreba drugih akumulatora može voditi povredama i opasnosti od požara.
- ▶ Držite ne korišćen akumulator podalje od kancelarijskih spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu prouzrokovati premošćavanje kontakata. Kratak spoj između kontakata akumulatora može imati za posledicu zagorevanje ili vatru.
- ▶ Kod pogrešne primene može izaći tečnost iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa njom. Kod slučajnog kontakta isperite sa vodom. Ako tečnost dodje u dodir sa očima, potražite i lekarsku pomoć dodatno. Tečnost akumulatora koja može izaći napolje može voditi nadražajima kože ili opекotinama.

SERVISI

Neka Vam Vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Tako se obezbedjuje, da ostane sačuvana sigurnost aparata.

SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA AKUMULATORSE BUŠILICE/UVRTAČE

- ▶ Izbegavajte oštećenja od šrafova, eksera i drugih predmeta na vašem području rada; uklonite ih pre nego što započnete rad.
- ▶ Uvek se uverite da je napon struje isti kao i napon naveden na punjaču.
- ▶ Odmah isključite električni alat, ako električni alat blokira. Da li ste pazili na visoke reakcione momente, koji prouzrokuju povratni udarac. Upotrebljeni alat blokira ako:
 - ▶ je električni alat preopterećen ili
 - ▶ ako se iskosí u radnom komadu koji se obradjuje.
 - ▶ Koristite samo pribor čija je dozvoljena brzina u najmanju ruku jednaka najvećoj brzini pri praznom hodu električnog alata.

- ▶ Alat/punjač namenjen je za upotrebu osobama (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja, a ako im osoba zadužena za njihovu bezbednost nije pružila odgovarajuća pomoć i uputstvo kako koristiti alat/punjač.
- ▶ Vodite računa da se deca ne igraju sa alatom/punjačem.
- ▶ Dobro i čvrsto držite električni alat. Kod stezanja i odvrtnja zavrtnja mogu na kratko nastati visoki reakcioni momenti.
- ▶ Obezbedite radni predmet (radni predmet stegnut pomoću stega ili nečeg sličnog je mnogo stabilniji neko kada se drži rukom).
- ▶ Držite električni alat za izolovane hvataljke kada izvodite radove kod kojih upotrebljeni alat ili zavrtnj može da susretne skrivene vodove struje ili vlastiti mrežni kabl (kontakt sa jednim vodom koji sprovodi struju može da stavi pod napon metalne delove uređaja i da utiče na električni udar).
- ▶ Koristite odgovarajuće aparate za proveru dali se u zidu koji bušimo nalaze skrivene instalacije, ili za taj posao nađite odgovarajuće preduzeće (kontakt sa električnim vodovima može izazvati požar ili električni udar; oštećenje gasovoda može izazvati eksploziju; probijanje cevi sa vodom uzrokuje štete ili može izazvati električni udar).
- ▶ Sačekajte da se električni alat umiri, pre nego što ga ostavite. Upotrebljeni alat se može zakačiti i gubitkom kontrole voditi preko električnog alata.

UPUTSTVA ZA PUNJAČE I BATERIJE

PUNJAČI BATERIJA

- a. Pre punjenja pročitajte uputstva.
- b. Za korišćenje u zatvorenom prostoru. Nemojte izlagati kiši.
- c. Nemojte puniti nepunjive baterije.

BATERIJA

- a. Baterija mora da se ukloni iz aparata pre nego što se on baci u otpad.
- b. Aparat mora biti odvojen od strujnog napajanja pre vađenja baterije.
- c. Baterija mora da se odloži na bezbedan način.

- d. Nemojte koristiti nepunjive baterije.
- e. Nemojte da razbijate, otvarate ili sagorevate baterije. Može doći do izlaganja potencijalno štetnim materijalima.
- f. U slučaju požara, koristite hemijski protivpožarni aparat sa suvim CO₂.
- g. Nemojte izlagati temperaturama >45°C. Čelije mogu da se oštete pri visokim temperaturama.
- h. Baterija mora da se puni preko transformatora sa konstantnom strujom i konstantnim naponom.
- i. Redovno puniti bateriju, pri temperaturama u opsegu od 5°C do 45°C, pomoću specijalnog punjača koji je predviđen za tu bateriju.
- j. Skladištite u suvoj, dobro provetravanoj prostoriji, u okviru preporučene temperaturenog opsega od 10° do 30°.
- k. Nemojte da koristite bateriju ako je skladištena na temperaturi od 5°C ili nižoj. Pre korišćenja/punjenja, sačekajte da se aklimatizuje na sobnu temperaturu.
- l. Tokom pripreme za odlaganje na otpad, uklonite bateriju iz proizvoda radi posebnog odlaganja u skladu sa Direktivom o električnom i elektronskom otpadu. Izolujte kontakte lepljivom izolir trakom da ne bi došlo do kratkog spoja, požara ili eksplozije.

TEHNIČKI LIST MATERIJALA SA LITIJUMOVIM JONIMA

- ▶ Ovaj materijal se pod normalnim uslovima upotrebe ne smatra štetnim po zdravlje. U slučaju iznenadnog oslobađanja, neophodno je preduzeti mere radi sprečavanja širenja. Pazite da ne zagadite reke, vodene tokove ili odvođe.
- ▶ Sastav litijum-magnezijuma, litijum-kobalta i litijumovih soli kao elektrolita sa organskim rastvaračem (bezdvodna tečnost).
- ▶ Opasno razlaganje: Ne dešava se pri normalnim radnim uslovima. U slučaju da se baterija ošteti, mogu se osloboditi vodonik-fluorid i ugljen-monoksid.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

NAMENA

Ova bežična udarna sprava (odvijač) je dizajnirana za korišćenje sa umetnutim delovima i nastavcima i namenjena raznim zadacima sa visokim brojem obrtaja. Predviđena je samo za privatnu i laku komercijalnu upotrebu. Ostale primene se smatraju nenamenskim.

TEHNIČKI PODACI

Br. art.	41 308	
Model	CID 12V/80 PLUS	
Maksimalni obrtni moment	Nm	80
Broj obrtaja u minutu (bez opterećenja)	rpm	0-2.500
Frekvencija udara	bpm	0-3.500
Prihvatač za alat	Šestougaozni kolut za brzo odvijanje od 1/4 inča	
Težina (burgija i baterija)	g	800
Vrednosti emisije šumova se određuju u skladu sa EN 60745-1, EN 60745-2-2		

A-vrednovan nivo šumova uređaja iznosi tipično

Nivo zvučnog pritiska	dB(A)	93,3
Nivo zvučne snage	dB(A)	104,3
Nesigurnost K	dB	3

Nosite štitnike!

Ukupne vrednosti vibracija a_h (zbir vektora tri pravca) i nesigurnost K su dobijeni prema EN 60745-1, EN 60745-2-2

Nivo vibracija

a_h	m/s ²	14,68
K	m/s ²	1,5

OSNAKA

1. Prekidač regulatora brzine
2. Birač hoda napred/nazad
3. Šestougaoni kolut za brzo odvijanje od 1/4 inča
4. LED indikator rada
5. Indikator punjenja baterije
6. Stezaljka za kaiš

RASPAKIVANJE I KONTROLA

PAKOVANJE

Pažljivo izvadite bežičnu udarnu vrtlač iz ambalaže i proverite da li na njoj ima bilo kakvih znakova oštećenja usled transporta. Rasporedite sadržaj pakovanja i prema listi delova proverite da li je sve na broju. Ako je bilo koji deo oštećen ili nedostaje: kontaktirajte službu korisničkog servisa i ne pokušavajte da koristite bušilicu. Ambalažni materijal treba da se sačuva najmanje tokom garantnog perioda za slučaj da aparat treba da se šalje na popravku.

Upozorenje! Neki ambalažni materijali mogu biti opasni za decu. Takve materijale držite van domašaja dece. Ako ambalažu treba baciti, pobrinite se da bude pravilno odložena u skladu sa propisima.

OSNOVNI UREĐAJ

Ovaj udarni odvijač se dostavlja bez baterije i punjača. Ovi opcionalni dodaci se prodaju odvojeno.

- Punjači: **CH 12V/2A, CH 12V/4A**
- Baterije: **BLi 12V/2.0Ah, BLi 12V/4.0Ah**

OSNOVNE RADNJE BEŽIČNOG UDARNOG ODVIJAČA

POSTAVLJANJE I UKLANJANJE NASTAVAKA

Uređaj se dostavlja uz ženski šestougaoni nastavak od 1/4 inča

Da biste umetnuli ili skinuli nastavak, povucite spolja i zadržite kolut za brzo otpuštanje (3).

Napomena: Ovaj proizvod je opremljen električnom kočnicom. Nikada ne koristite nijedan nastavak ili dodatak koji nije ojačan za udarnu upotrebu. Nikada ne koristite čelične nastavke koji mogu da se rasprsnu i prouzrokuju povredu.

LED INDIKATOR RADA

Da bi se olakšalo bušenje i zavrtnje u ograničenom, neadekvatno osvetljenom prostoru, LED indikator rada se automatski pali kada se okidač aktivira.

BIRAČ HODA NAPRED/NAZAD

Ovaj prekidač određuje smer rotacije stezne glave, tj. u smeru kazaljke na satu ili suprotno smeru kazaljke na satu.

- a. Zaustavite bušilicu i gurnite prekidač 2 ulevo ili udesno. **NAPOMENA:** Kada se prekidač za smer gurne ulevo, stezna glava će rotirati u smeru kazaljke na satu. Pre početka rada, proverite da li je prekidač postavljen u odgovarajući položaj. Da biste promenili smer rotacije, sačekajte da se stezna glava potpuno zaustavi.
- b. Kada se bušilica ne koristi, pomerite prekidač za smer u neutralni položaj (srednje podešavanje) da biste blokirali okidač.

OKIDAČ

Kada je okidač pritisnut, stezna glava rotira (pod uslovom da je prekidač za smer postavljen u položaj za hod unapred ili hod unazad). Ovaj prekidač okidača je elektronski prekidač koji omogućava korisniku da kontinualno menja brzinu. Brzina se menja u skladu sa pritiskanjem prekidača okidača. Što je više pritisnut,

stezna glava će brže rotirati. Što je manje pritisnut, ona će rotirati sporije.

DRŽANJE UVRTAČ SA UDARCIMA (SLIKA 1 I 2)

Kučičte bušilice je projektovano za udobno držanje na dva načina.

1. Za dršku.
2. Ili za pomoćni rukohvat.

REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Alat ne radi
Uzrok	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baterija je prazna. 2. Hod napred/nazad ne može da se izabere.
Rešenje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Napunite bateriju. 2. Izaberite hod unapred ili unazad.

NAPOMENA: Izvucite utikač i/ili bateriju pre obavljanja bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja.

ODRŽAVANJE

Redovne kontrole i čišćenje smanjuju potrebu za održavanjem i obezbeđuju dobro radno stanje vašeg alata. Motor se mora pravilno provetravati tokom rada alata. Zato nemojte da blokirate ulaze za vazduh.

RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

Iako je aparat malih dimenzija, ipak je potreban oprez prilikom rukovanja i podizanja. Padanje aparata će smanjiti preciznost, a može da dovede i do telesnih povreda. Ovaj aparat nije igračka.

Okolina može negativno uticati na njegov rad ako ne budete pažljivi. Ako je vazduh vlažan, komponente će zarđati. Ako aparat nije zaštićen od otpada i prašine: komponente se mogu začepiti. Ako se ne čisti i ne održava pravilno ili redovno, aparat neće optimalno raditi.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Reciklirajte sirovine umesto odlaganja na otpad. Mašinu, pribor i ambalažu treba

razvrstati za ekološku reciklažu. Plastične komponente su označene za kategorizovanu reciklažu.

GARANCIJA

Oštećenja koja se mogu pripisati normalnom habanju i trošenju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju biće isključena iz garancije. U slučaju reklamacije, pošaljite mašinu, kompletno sastavljenu, vašem prodavcu ili servisnom centru za električne alate.

Hrvatski

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE ZA ELEKTRIČNI UREĐAJ

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepriдрžavanje sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Sačuvajte sva upozorenja i upute za svaku buduću upotrebu. Izraz "električni uređaj", koji se koristi u upozorenjima, se odnosi na električne uređaje koji rade na električnu energiju (uz pomoć električnog kabela) kao i na električne uređaje koji rade uz pomoć baterije (bez električnog kabela).

SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- ▶ Održavajte prostor u kojem radite čistim i dobro osvijetljenim. Nuredna i tamna mjesta za rad mogu uzrokovati nesreće.
- ▶ Ne koristite električni uređaj u eksplozivnom okruženju, u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni uređaji stvaraju iskrenje koje može zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ Kada koristite električni uređaj djecu i druge osobe držite na sigurnoj udaljenosti od njega. U slučaju odvlačenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

SIGURNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE

- ▶ Utikač na kabelu električnog uređaja mora odgovarati utičnici. Ni u kojem slučaju ne mijenjajte utikač. Utikače s adapterom nemojte koristiti u kombinaciji s uzemljenim električnim uređajima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- ▶ Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijača tijela, štednjaci ili hladnjaci. Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- ▶ Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi. Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od strujnog udara.

- ▶ Ne koristite električni kabel za prenošenje ili povlačenje alata kao ni za isključivanje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od pretjerane topline, oštih rubova i/ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani električni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- ▶ Kada s električnim uređajem radite na otvorenom, koristite produžne kabele pogodne za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela pogodnih za vanjsku upotrebu smanjuje opasnost od strujnog udara.
- ▶ Ukoliko nije moguće izbjeći upotrebu električnog uređaja u vlažnoj sredini, koristite zaštitnu strujnu sklopku FI/RCD. Upotreba zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

OSOBNA SIGURNOST

- ▶ Uvijek budite na oprezu, pazite šta radite i uređaj koristite razumno. Ne koristite električni uređaj kad ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja električnim uređajem može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- ▶ Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Kad koristite odgovarajuću zaštitnu opremu, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitne cipele protiv klizanja, zaštitnu kacigu ili čepiće za zaštitu sluha, ovisno o vrsti električnog alata s kojim radite, smanjujete mogućnost ozljede.
- ▶ Spriječite nenamjerno uključivanje uređaja. Prije nego što priključite uređaj na izvor napajanja i/ili bateriju, uvjerite se da je prekidač električnog uređaja u položaju „isključeno“, a isto to učinite prilikom uzimanja ili prenošenja aparata. Prenosjenjem električnog uređaja s prstom na prekidaču ili spajanjem uređaja na izvor struje dok je prekidač uređaja u položaju ON, povećavate opasnost od ozljeda.
- ▶ Prije uključivanja električnih uređaja uklonite s njih uređaje za podešavanje ili ključeve. Ostavljanje uređaja ili ključa na rotirajućem dijelu električnog uređaja može dovesti do ozljeda.

- ▶ Ne precjenjujte vlastite sposobnosti. Vodite računa da vam tijelo ima siguran oslonac i stalno održavajte ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog uređaja u neočekivanim situacijama.
- ▶ Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- ▶ Ako je omogućeno priključivanje uređaja za usisavanje ili uklanjanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu. Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnost koja može biti uzrokovana prašinom.

BRIZLJIVA UPOTREBA I KORIŠTENJE ELEKTRIČNIM UREĐAJIMA

- ▶ Nemojte preopterećivati električni uređaj. Za svaki posao koristite za njega namijenjen električni uređaj. Upotrebljavajući odgovarajući električni uređaj radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte električni uređaj ako je prekidač na njemu pokvaren. Električni uređaj koji se više ne može isključiti ili uključiti opasan je i mora se popraviti.
- ▶ Prije podešavanja, zamjene dijelova ili pospremanja električnog uređaja, isključite utikač iz utičnice ili odstranite bateriju. Te sigurnosne preventivne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja električnog uređaja.
- ▶ Električne uređaje koje ne upotrebljavate pohranite izvan dohvata djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove upute. Električni uređaji opasni su ako se koriste od strane neiskusnih osoba.
- ▶ Pažljivo održavajte električni uređaj. Provjeravajte funkcioniraju li pokretni dijelovi uređaja besprijekorno, bez da blokiraju, i jesu li možda polomljeni ili oštećeni neki dijelovi koji utječu na način rada električnog uređaja. Prije ponovne uporabe, pokvareni električni

uređaj odnesite na popravak. Velik broj nezgoda uzrokovani je loše održanim električnim uređajima.

- ▶ Dijelove za rezanje održavajte oštroma i čistima. Brižno održavani dijelovi za rezanje rjeđe zapinju i njima se lakše upravlja.
- ▶ Električne uređaje, dijelove, uređaje koji se umeću itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama. Također obratite pažnju na uvjete rada i posao koji trebate obaviti. Upotreba električnog uređaja za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

BRIZLJIVA UPOTREBA I KORIŠTENJE AKUMULATORSKIH APARATA

- ▶ Punite samo punjačem koji propisuje proizvođač. Ako se baterije pune punjačem namijenjenim za punjenje druge vrste baterija to može stvoriti opasnost od požara.
- ▶ Električne uređaje upotrebljavajte samo u kombinaciji sa za njih predviđenim baterijama. Upotreba drugih baterija može dovesti do ozljeda ili izazvati požar.
- ▶ Baterije koje ne koristite držite podalje od spojnika za spine, novčića, ključeva, čavlića, vijaka i sličnih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata. Premošćivanje metalnim predmetima može uzrokovati kratki spoj, iskrenje ili požar.
- ▶ U slučaju pogrešnog korištenja iz baterije može iscuriti tekućina. Izbjegavajte bilo kakav kontakt s njom. U slučaju nehotičnog kontakta dotično mjesto dobro isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, trebat ćete zatražiti i liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterije može izazvati nadražaj kože ili opeklane.

SERVIS

Svoj uređaj predajte na popravak isključivo kvalificiranim stručnim osobama koje koriste originalne rezervne dijelove. Time će se osigurati održavanje sigurnosti uređaja.

SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA AKUMULATORSKI UDARNI ODVIJAČ

- ▶ Zaštite uređaj od mogućih oštećenja od strane stranih tijela (vijci, čavli i sl.) koja bi se mogla nalaziti u predmetu koji obrađujete. Odstranite ih prije nego što započnete s radom.
- ▶ Uvjerite se da je napon električne mreže istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici punjača.
- ▶ Kad uređaj zablokira, odmah zaustavite njegov rad. Budite spremni na vrlo visoke reakcijske momente koji uzrokuju povratni udarac. Uređaj blokira ako:
 - je električni uređaj preopterećen ili
 - ako se nakosi u predmetu koji se obrađuje.
- ▶ Koristite samo dijelove čija je najveća dozvoljena brzina u najmanju ruku jednaka najvećoj brzini pri praznom hodu električnog uređaja.
- ▶ Ovaj uređaj/punjač nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili od strane osoba s manjkom iskustva i znanja, osim ako ih se nadgleda ili su upućeni u rad uređaja/punjača od strane osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost.
- ▶ Uvjerite se da se djeca ne igraju s uređajem/punjačem.
- ▶ Dobro držite električni uređaj. Kod stezanja i odvijanja vijaka mogu na kratko nastati visoki reakcijski momenti (udarci).
- ▶ Osigurajte predmet na kojem radite (radni predmet stegnut pomoću stege ili slične naprave je mnogo stabilniji nego kada se drži rukom).
- ▶ Tijekom radova kod kojih uređaj ili vijak mogu doći u dodir sa skrivenim strujnim kabelima ili vlastitim mrežnim kablom uređaj držite za izolirane ručke. Kontakt s kablom pod naponom može uspostaviti napon i u metalnim dijelovima uređaja i uzrokovati strujni udar.
- ▶ Koristite odgovarajuće aparate za provjeru nalaze li se u zidu koji bušimo skrivene instalacije, ili se za taj posao obratite odgovarajućem distributeru električne energije (kontakt sa strujnim kabelima može izaz-

vati požar ili strujni udar; oštećenje plinovoda može uzrokovati eksploziju; probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalnu štetu ili može izazvati strujni udar).

- ▶ Prije nego što električni uređaj odložite, sačekajte da se njegovo kretanje zaustavi do kraja. Montirani dio može puknuti i dovesti do gubitka kontrole nad električnim uređajem.

UPUTE ZA PUNJAČ I BATERIJE

PUNJAČI BATERIJA

- a. Prije punjenja pročitajte upute.
- b. Za korištenje u zatvorenom prostoru. Nemojte izlagati kiši.
- c. Nemojte puniti nepunjive baterije.

BATERIJA


- a. Bateriju treba ukloniti iz uređaja prije nego što se on odloži u otpad.
- b. Prije vađenja baterije uređaj mora biti odvojen od električne mreže.
- c. Bateriju treba zbrinuti na siguran način.
- d. Ne koristite nepunjive baterije.
- e. Ne razbijajte, ne otvarajte i ne palite bateriju. Može doći do izlaganja potencijalno štetnim materijalima.
- f. U slučaju požara, koristite vatrogasni aparat punjen ugljikovim dioksidom.
- g. Ne izlažite temperaturama višim od 45°C. Dijelovi baterije mogu biti oštećeni pri visokim temperaturama.
- h. Baterija se treba puniti konstantnom strujom preko transformatora s konstantnim naponom.
- i. Bateriju puniti redovito, pri temperaturama od 5°C do 45°C, pomoću točno određenog punjača projektiranog za tu bateriju.
- j. Čuvajte u suhoj, dobro prozračenju prostoriji, u okviru preporučenog temperaturnog opsega od 10° do 30°.
- k. Ne koristite bateriju koja je bila pohranjena na temperaturi od 5°C ili nižoj. Prije korištenja/promjene, pustite bateriju da se aklimatizira na sobnu temperaturu.
- l. Tijekom pripreme za odlaganje na otpad, uklonite bateriju iz proizvoda

radi posebnog odlaganja u skladu sa Direktivom o električnom i elektonskom otpadu. Izolirajte kontakte ljepljivom izolir trakom kako ne bi došlo do kratkog spoja, požara ili eksplozije.

SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

Uvjerite se da je napon električne mreže na koju želite spojiti uređaj istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.

Ovo je uređaj klase II* i predviđen je za spajanje na električnu mrežu koja odgovara podacima na natpisnoj pločici i koja je kompatibilna s utičnicom. Ako vam je potreban produžni kabel, koristite odobreni kabel koji je kompatibilan s ovim uređajem. Pridržavajte se uputstva koje ste dobili uz produžni kabel.

*Dvostruka izolacija : Ovaj proizvod ne zahtijeva

spojnicu za uzemljenje zato što je na osnovnu izolaciju primjenjena dodatna izolacija radi zaštite od električnog udara u slučaju kvara osnovne izolacije.

Ovaj proizvod se dostavlja bez dodatne opreme, što znači bez baterije i punjača.

TEHNIČKI LIST MATERIJALA LITIJ

BATERIJE

- ▶ Ovaj materijal se u normalnim uvjetima upotrebe ne smatra štetnim po zdravlje. U slučaju iznenadnog oslobađanja, neophodno je poduzeti mjere za sprječavanje širenja.
- ▶ Ne zagađujte rijeke, plovne putove ili odvođe.
- ▶ Spoj litija i mangana, litija i kobalta te litije soli kao elektrolit s organskim otapalom (bezvodna tekućina).
- ▶ Opasno razdvajanje: Ne postoji u normalnim radnim uvjetima. U slučaju oštećenja baterije, može doći do oslobađanja fluorovodika i ugljikovog monoksida.

SPECIFIKACIJA PROIZVODA

PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova bušilica-odvijač je projektirana za

upotrebu u kombinaciji s različitim svrdlima namijenjenima za bušenje provrta u drvetu, plastici, metalu itd.. Namijenjena je samo za kućnu i blago komercijalnu upotrebu. Svaka druga upotreba se smatra nepropisnom.

TEHNIČKA OBILJEŽJA

Br. art.	41 308	
Model	CID 12V/80 PLUS	
Maksimalni zakretni moment	Nm	80
Broj okretaja (bez opterećenja)	rpm	0-2.500
Razina udara	bpm	0-3.500
Prihvat alata	1/4" Female Hex.	
Težina s baterijom	g	800

Vrijednosti emisije buke određene u skladu s EN 60745-1, EN 60745-2-2

Karakteristična razina buke uređaja određena je prema A-vrednovanoj ljestvici i iznosi:

Razina zvučnog tlaka	dB(A)	93,3
Razina zvučne Snage	dB(A)	104,3
Nesigurnost K	dB	3

Wear hearing protection!

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 60745-1, EN 60745-2-2

Razina vibracije		
a_h	m/s^2	14,68
K	m/s^2	1,5

DIJELOVI UREĐAJA

1. Okidač za uključivanje
2. Okidač za promjenu smjera
3. Šesterokutni prihvat za brzu izmjenu (ženski) 1/4"
4. Radno LED svjetlo
5. Prikaz napunjenosti baterije
6. Stezaljka za remen

OTPAKIRAVANJE I PROVJERA

PAKOVANJE

Pažljivo izvadite bušilicu-odvijač iz pakovanja i provjerite ima li na njoj ikakvih znakova oštećenja koja su mogla nastati usljed isporuke. Izvadite dodatni sadržaj i provjerite jesu li prisutni svi dijelovi kako se prikazuje poviše. Ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje, kontaktirajte Službu za pomoć korisnicima i nemojte koristiti bušilicu-odvijač. Dijelove pakovanja trebate čuvati najmanje tijekom jamstvenog roka, za slučaj da uređaj budete morali slati na popravak.

Upozorenje! Neki ambalažni materijali mogu biti opasni za djecu. Takve materijale držite izvan dohvata djece. Ako pakovanje trebate baciti, pobrinite se da bude odloženo pravilno, u skladu sa propisima.

SAMO UREĐAJ

Ovaj se uređaj isporučuje sam, što znači da ne sadrži bateriju ni punjač koji se prodaju odvojeno.

- Punjači: **CH 12V/2A, CH 12V/4A**
- Baterije: **BLi 12V/2.0Ah, BLi 12V/4.0Ah**

POSTAVLJANJE I UKLANJANJE NAS-TAVAKA

Odvijač posjeduje ženski šesterokutni prihvat 1/4".

Da biste umetnuli ili skinuli nastavak, povucite prema van i zadržite prihvat za brzu izmjenu (3).

Napomena: Ovaj proizvod je opremljen električnom kočnicom. Nikada ne upotrebljavajte nikakav nastavak ili dodatak koji nije ojačan za udarnu upotrebu. Nikada ne koristite čelične nasadne ključeve

koji se mogu rasprsnuti i izazvati ozljede.

RADNO LED SVJETLO

Kako biste olakšali bušenje i zavidavanje/odvidavanje na teško pristupačnim i nedovoljno osvijetljenim mjestima LED svjetlo (4) se pali automatski aktiviranjem okidača.

OKIDAČ ZA PROMJENU SMJERA

Ovaj prekidač određuje smjer vrtnje stezne glave (prema udesno ili prema ulijevo).

- a. Zaustavite uređaj i pogurnite okidač 2 udesno ili ulijevo. **NAPOMENA:** Kada se okidač smjera gurne ulijevo, glava će se vrtjeti u smjeru kazaljke na satu. Prije početka rada provjerite je li prekidač postavljen u odgovarajući položaj. Da biste promijenili smjer vrtnje, sačekajte da se glava potpuno zaustavi
- b. Kada se uređaj ne koristi, pomaknite prekidač za smjer u neutralni položaj (srednje podešavanje) da biste blokirali okidač.

OKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE

Pritiskanjem okidača za uključivanje, stezna glava će se početi okretati (pod uvjetom da je prekidač za smjer postavljen u položaj za kretanje ulijevo ili kretanje udesno). Ovaj okidač za uključivanje je elektronski te omogućava korisniku da stalno mijenja brzinu. Brzina varira ovisno o tome koliko snažno pritišćete okidač za uključivanje. Što ga jače pritišćete, to će se stezna glava brže okretati. Što je pritisak na okidač slabiji, glava će se okretati sporije.

DRŽANJE UDARNOG ODVIJAČA (SLIKA 1 I 2)

Kučičte uređaja je projektirano za udobno držanje na dva načina:

1. Samo za dršku.
2. Ili i za pomoćni rukohvat.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uređaj ne radi.
Uzrok	1. Prazna baterija 2. Ne može se izabrati smjer udesno/ulijevo
Rješenje	1. Napunite bateriju 2. Izaberite smjer udesno/ulijevo.

NAPOMENA: Izvucite utikač i/ili bateriju prije obavljanja bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja.

ODRŽAVANJE

Redovne kontrole i čišćenje smanjuju potrebu za održavanjem i osiguravaju dobro radno stanje vašeg uređaja. Tijekom rada uređaja motor se mora pravilno provjetravati. Iz tog razloga pazite da nešto ne blokira dovod zraka u motor.

RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

Iako je uređaj malih dimenzija, ipak je potreban oprez kada njime rukujete i kada ga podižete. Padanje uređaja će smanjiti njegovu preciznost, a može dovesti i do ozljeda. Ovaj uređaj nije igračka i zahtjeva razumnu uporabu od strane rukovatelja. Okolina može negativno utjecati na njegov rad, ako ga ne koristite pažljivo. Ako je zrak vlažan, dijelovi će zahrđati. Ako uređaj nije zaštićen od prašine i krhotina, dijelovi će se začepiti. Ako se ne čisti i ne održava pravilno i redovito, rad uređaja neće biti optimalan.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Umjesto odlaganja na otpad sirovine reciklirajte.

Uređaj, dijelove i ambalažu treba razvrstati za recikliranje neškodljivo po okoliš. Ovaj priručnik je tiskan na papiru izbijeljenom bez klora. Plastični dijelovi nose reciklažne oznake.

JAMSTVO

Jamčimo za proizvode u skladu s važećim odredbama (uz potvrdu kupnje u obliku računa ili potvrde o dostavi).

Oštećenja koja se mogu pripisati normalnom habanju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju isključena su iz ovog jamstva. U slučaju reklamacije, u potpunosti sastavljen uređaj pošaljite svom prodavatelju ili ovlaštenom servisu za električne alate.

Română

INDICAȚII GENERALE DE AVERTIZARE PENTRU SCULE ELECTRICE

Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave. Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizării viitoare. Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- ▶ Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat. Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice. Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- ▶ Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptare la sculele electrice legate la pământ de protecție. Ștecherule nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigider. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- ▶ Feriți mașina de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspen-

darea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

- ▶ Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase. Întrebuițarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSOANELOR

- ▶ Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răni grave.
- ▶ Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- ▶ Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită. Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta. Un dispozitiv sau

o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răniri.

- ▶ Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul. Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- ▶ Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- ▶ Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect. Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

UTILIZAREA ȘI MANEVRAREA ATENTĂ A SCULELOR ELECTRICE

- ▶ Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop. Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect. O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriul sau de a pune mașina la o parte. Această măsură de prevenire împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei

electrice. Înainte de utilizare dați la reparație piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

- ▶ Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere. Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesec în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- ▶ Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezențelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

MANEVRĂȚI ȘI FOLOSIȚI CU GRIJĂ SCULELE ELECTRICE CU ACUMULATOR

- ▶ Folosiți pentru încărcarea acumulatorilor numai încărcătoarele recomandate de producător. Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor acumulatori există pericol de incendiu.
- ▶ Folosiți la sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest scop. Întreținutarea altor acumulatori decât cei specificați poate duce la răniri și pericol de incendii.
- ▶ Feriți acumulatorii nefolosiți de contactul cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot produce o punte metalică între contactele acumulatorului. Un scurtcircuit între polii de contact ai acumulatorului poate avea drept consecință arsuri sau incendii.
- ▶ Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, pe lângă măsurile amintite consultați și un medic. Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.

SERVICE

Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb origina-

le. Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE GĂURIT / ȘURUBELNIȚA CU ACUMULATORI

- ▶ Evitați daunele provocate de șuruburi, țințe și alte elemente din timpul lucrului; înlăturați aceste elemente înainte de a trece la acțiune.
- ▶ Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare este aceeași cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
- ▶ Opriti imediat scula electrică dacă dispozitivul de lucru se blochează. Fiți pregătiți la reculul generat de acest blocaj. Dispozitivul de lucru se blochează dacă:
 - scula electrică este suprasolicitată sau
 - este răscuită în piesa de lucru
- ▶ Folosiți numai accesoriile a căror turație admisă este cel puțin egală cu turația maximă la mers în gol a aparatului.
- ▶ Sculă/încărcătorul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități reduse fizice, senzoriale sau mentale, sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți în privința folosirii sculei/încărcătorului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- ▶ Asigurați-vă că copii nu se joacă cu scula/încărcătorul.
- ▶ Apucați strâns scula electrică. În timpul înșurubării și deșurubării de șuruburi pentru scurt timp pot apărea reacții puternice.
- ▶ Securizați piesa de lucru (o piesă de lucru fixată cu clame sau într-o menghină este ținută mult mai în siguranță decât manual).
- ▶ Prindeți scula electrică de mânerul izolat atunci când executați operații în cursul cărora accesoriul sau șurubul poate atinge fire electrice ascunse sau propriul cablu de alimentare (contactul un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei

electrice și duce la electrocutare).

- ▶ Folosiți detectoare adecvate pentru depistarea conductelor și conductorilor de alimentare sau apelați în acest scop la întreprinderea locală de furnizare a utilităților (contactul cu conductorii electriici poate provoca incendii sau electrocutare; deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la explozii; spargerea unei conducte de apă provoacă pagube materiale sau poate provoca electrocutare).
- ▶ Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se oprească complet. Dispozitivul de lucru se poate agăța și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI PENTRU ÎNCĂRCĂTOARE ȘI BATERII

1. ÎNCĂRCĂTOARE PENTRU BATERII

- a. Înainte de a încărca, citiți instrucțiunile.
- b. Pentru utilizare în spații închise. Nu expuneți la ploaie.
- c. Nu încărcați baterii non-reîncărcabile.

2. BATERIE

- a. Bateria trebuie scoasă din echipament înainte ca acesta să fie aruncat.
- b. Echipamentul trebuie deconectat de la sursa de alimentare când se scoate bateria.
- c. Bateria va fi aruncată în condiții de siguranță.
- d. Nu folosiți baterii non-reîncărcabile.
- e. Nu zdrobiți, deschideți sau ardeți bateria. Vă puteți expune la materiale potențial periculoase.
- f. În caz de incendiu folosiți un stingător chimic uscat cu CO₂.
- g. Nu expuneți la temperaturi >45°C. Celulele se pot degrada la temperaturi mari.
- h. Bateria trebuie încărcată la un transformator cu curent constant și tensiune constantă.
- i. Încărcați bateria în mod regulat în condiții între 5°C și 45°C cu încărcătorul specificat pentru această baterie.
- j. Depozitați într-o zonă uscată bine ventilată în limitele recomandate de

10°C - 30°C.

- k. Nu folosiți bateria dacă a fost depozitat la mai puțin de 5°C. Lăsați-o să se „normalizeze” la temperatura camerei înainte de a folosiți/schimbați.
- l. În timpul scoaterii din funcțiune, scoateți celula bateriei pentru reciclare separată de produs, care este acoperită de directiva privind reziduurile echipamentelor electrice și electronice. Izolați terminalele cu bandă izolatoare adezivă pentru a preveni un scurtcircuit, incendiu sau explozie.

FIȘĂ TEHNICĂ DE SIGURANȚĂ A MATERIALELOR CU LITIU-ION

- ▶ Ca substanță în condiții de utilizare normale, nu este considerată periculoasă pentru sănătate. În cazul unei eliberări accidentale, trebuie respectate măsurile de prevenire a contaminării. Nu contaminați râurile, cursurile de apă sau sistemele de canalizare.
- ▶ Compoziție litiu-mangan, litiu-cobalt și litiu-sare ca electrolit al solvenților organici (lichid non-apos).
- ▶ Descompunere periculoasă: Nu există în condiții de utilizare normale. Dacă se rupe celula, pot fi eliberate acid fluorhidric și monoxid de carbon.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

DOMENIUL DE UTILIZARE

Această șurubelniță de impact este destinată utilizării cu burghie și dibluri, pentru diverse operațiuni cu un nivel mare al cuplului. Este destinat doar utilizării rezidențiale și comerciale ușoare. Orice altă aplicație este considerată utilizare abuzivă.

DATE TEHNICE

Număr de identificare	41 308	
Model	CID 12V/80 PLUS	
Cuplu maxim	Nm	80

Rotații pe minut (fără sarcină)	rpm	0-2.500
Viteza de impact	bpm	0-3.500
Sistem de prindere accesorii	1/4-inch soclu hexagonal	
Greutate (perforator și baterie)	g	800

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform EN 60745-1, EN 60745-2-2

Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod normal de

Nivel presiune sonoră	dB(A)	93,3
Nivel putere sonoră	dB(A)	104,3
Incertitudine K	dB	3

Purtați protecție auditivă!

Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform EN 60745-1, EN 60745-2-2

Nivelul vibrațiilor

a_h	m/s^2	14,68
K	m/s^2	1,5

IDENTIFICARE

1. Comutator cu viteză variabilă
2. Selector înainte/înapoi
3. Inel de mandrină cu eliberare rapidă (mamă) hexagonal 1/4"
4. Lumină de lucru cu led
5. Indicator de încărcare a bateriei
6. Clemă de curea

DESPACHETARE ȘI VERIFICARE

AMBALAJ

Scoateți cu atenție șurubelnița din ambalaj și examinați-l pentru orice semn de daună care ar fi putut fi cauzată în timpul transportului. Scoateți componentele și verificați-le pe baza pieselor prezentate mai jos. Dacă orice piesă este deteriorată sau lipsește, contactați Departamentul de Relații cu Clienții și nu încercați să folosiți perforatorul. Materialul de ambalare ar trebui păstrat cel puțin în perioada de garanție: în caz că echipamentul trebuie returnat pentru reparații.

Avertisment! Unele materiale de ambalare folosite pot fi dăunătoare copiilor. Nu permiteți accesul copiilor la aceste materiale. Dacă oricare dintre materialele de ambalare este aruncat, asigurați-vă că este aruncat corect, în conformitate cu regulamentele locale.

PRODUS LIVRAT INDIVIDUAL

Această șurubelniță de impact este livrată fără baterie și fără încărcător. Aceste accesorii opționale sunt disponibile separat.

- Încărcătoare: **CH 12V/2A, CH 12V/4A**
- Baterii: **BLi 12V/2.0Ah, BLi 12V/4.0Ah**

OPERAȚIUNI CU ȘURUBELNIȚA DE IMPACT FĂRĂ FIR DE BAZĂ

INSTALAREA ȘI SCOATEREA BURGHIE-LOR

Șurubelnița este livrată cu accesoriu hexagonal mamă 1/4". Trageți și țineți mandrina cu eliberare rapidă (3) către exterior pentru a introduce și scoate burghiul.

Notă: Acest produs este echipat cu o frână electrică. Nu folosiți niciodată burghie sau accesorii care nu sunt ransforsate pentru utilizarea de impact. Nu folosiți niciodată dibluri din oțel care se pot rupe și pot cauza răniri.

LUMINĂ DE LUCRU CU LED

Pentru a facilita înșurubarea în zone

strânse și insuficient luminate, ledul LED (4) este aprins când butonul este apăsat.

SELECTOR ÎNAINTE/ÎNAPOI

Comutatorul determină direcția rotirii mandrinei, respectiv în sensul acelor de ceasornic sau invers acelor de ceasornic.

- a. Oprii perforarea și apăsați comutatorul **2** la stânga sau la dreapta. **NOTĂ:** Când comutatorul de direcție este împins la stânga, mandrina se va roti în sensul acelor de ceasornic. Înainte de operare, verificați comutatorul să fie în poziția dorită. Nu schimbați direcția de rotire înainte să se oprească mandrina.
- b. Când burghiul nu se mai mișcă, mutați comutatorul direcțional în poziția neutră (setarea de mijloc) pentru a-l bloca.

BUTONUL

Când butonul este apăsat, mandrina se va roti (cu condiția ca respectivul comutator direcțional să fie setat în poziția înainte sau înapoi). Acest buton este electronic, ceea ce permite utilizatorului să modifice viteza constant. Viteza variază în funcție de cât de mult este apăsat butonul. Cu cât este apăsat mai mult, cu atât mai repede se va roti mandrina. Cu cât este apăsat mai puțin, cu atât mai lent se va roti.

ȚINEREA MAȘINĂ DE ÎNȘURUBAT (IMAGINEA 1 ȘI 2)

Carcasa înșurubat este proiectată să fie ținută confortabil în două feluri,

1. De mâner.
2. Sau de banda de aderență.

DEPANARE

Problemă	Scula electrică nu funcționează
Cauză	1. Bateria este descărcată. 2. Nu este selectat selectorul înainte/înapoi.

Reșenje

1. Încărcați bateria.
2. Selectați poziția înainte sau înapoi.

NOTĂ: Scoateți capacul și/sau bateria înainte de a realiza orice modificare, servizare sau mentenanță.

ÎNȚREȚINERE

Inspecția și curățarea regulată reduce necesitatea operațiunilor de întreținere și va păstra echipamentul în stare bună de funcționare. Motorul trebuie ventilat corect în timpul operării. Din acest motiv evitați blocarea intrărilor de aer.

MANEVRRARE ȘI DEPOZITARE

Deși această mașină este mică, trebuie avută grijă atunci când este manevrată și ridicată. Scăparea mașinii va afecta acuratețea și poate duce la răniri. Această mașină nu este o jucărie și trebuie respectată.

Mediul va avea un rezultat negativ asupra funcționării dacă nu sunteți atent. Dacă aerul este umed, componentele vor rugini. Dacă mașina nu este protejată de praf și reziduuri, componentele se vor înfunda: Și dacă nu este curățată și întreținută corect sau regulat, mașina nu va funcționa în mod optim.

PROTECȚIA MEDIULUI

Reciclați materiile prime în loc să le eliminați ca deșeuri. Aparatul, accesoriile și ambalajul trebuie sortate pentru reciclarea ecologică. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii.

GARANȚIE

Avariile care pot fi atribuite uzurii normale, supraîncărcării sau manipulării necorespunzătoare vor fi excluse din garanție. În cazul unei revendicări, vă rugăm să trimiteți aparatul, complet asamblat, la distribuitorul dvs. sau la Centrul de servicii pentru aparate electrice.

Magyar

ÁLTALÁNOS MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

FIGYELEM: Olvassa el az alábbi összes utasítást. Az itt felsorolt utasítások elolvasásának elmulasztása áramütéshez, tűz keletkezéséhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. Az utasításokban említett „elektromos kisgép” kifejezés alatt mindenfajta hálózati áramról működtetett (vezetékes) vagy akkumulátorról működtetett (vezeték nélküli), gépi meghajtású szerszám értendő.

A MUNKAVÉGZÉS KÖRNYEZETE

- ▶ Tartsa tisztán a munkaterületet, és gondoskodjon annak jó megvilágításáról. A rendetlen, sötét munkaterület kihívja a sérülésveszélyt.
- ▶ Tilos az elektromos kisgépeket robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében működtetni. Az elektromos kisgépek szikráznak, amiktől könnyen meggyulladhat a porvagy gáz.
- ▶ Az elektromos kisgép működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bárméskodókat. A figyelemelterelő tényezők hatására a gépkezelő könnyen elveszítheti uralmát a gép fölött.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- ▶ Az elektromos kisgép csatlakozódugaszának bele kell illesznie a hálózati aljzatba. Tilos a csatlakozódugaszt bármilyen módon átalakítani. A földelt elektromos kisgépekhez nem szabad adaptert használni. Az átalakítatlan csatlakozódugaszok és hozzájuk illeszkedő hálózati aljzatok használatával csökkenthető az áramütésveszély.
- ▶ Kerülje a földelt felületek – pl. csövek, hőszugárzók, tűzhelyek és hűtőszekrények – testi érintését. Az emberi test földelése esetén fokozódik az áramütés kockázata.
- ▶ Tilos az elektromos kisgépet eső vagy nedvesség hatásának kitenni. Ha az

elektromos kisgép belsejébe víz kerül, az fokozza az áramütés veszélyét.

- ▶ A csatlakozózsínórral nem szabad rosszul bánni. Tilos a gépet a csatlakozózsínórjánál fogva vinni vagy húzni, illetve a gépet a zsínór rángatásával leoldani a csatlakozóaljzatról. Óvja a csatlakozózsínórt a hőtől, az olajszennyeződéstől, az éles peremektől és a mozgó alkatrészek közelségétől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozózsínór használata fokozza az áramütésveszélyt.
- ▶ Elektromos kisgépek kültérben történő üzemeltetéséhez csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsínórt szabad használni. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsínór alkalmazása csökkenti az áramütésveszélyt.
- ▶ Ha elkerülhetetlen, hogy nedves helyen használja az elektromos kisgépet, használjon hozzá áramvédő készülék által védett áramellátást. Az áramvédő készülék csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- ▶ Elektromos kisgépek működtetése közben mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan esztét. Ne használjon elektromos kisgépeket, ha fáradt, illetve amikor kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert használ alatta áll. Elektromos kisgépek üzemeltetésekor egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ Használjon védőfelszereléseket. Kisgépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések – úgymint porvédő maszk, csúszásmentes védőlábbeli, kemény védősisak vagy fülvédő – csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- ▶ Kerülje az elektromos kisgép véletlenszerű beindítását. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a gép kikapcsolt állapotáról. Ha újjával a kapcsolón viszi az elektromos kisgépet egyik helyről a másikra, vagy a kapcsoló BE állásában csatlakoztatja a hálózati aljzathoz, könnyen balesetet szenvedhet.

- ▶ Mielőtt bekapcsolná az elektromos kiséget, távolítsa el belőle a beállító és csavarkulcsokat. Ha egy csavarkulcs valamelyik forgó alkatrészhez erősítve benne marad az elektromos kiségekben, az személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ Ne nyújtózzon túl messzire. Mindig ügyeljen arra, hogy szilárd alapon álljon, és megőrizhesse az egyensúlyát. Ezáltal váratlan helyzetekben könnyebben uralma alatt tarthatja az elektromos kiséget.
- ▶ Viseljen megfelelő ruházatot. Nem szabad bő ruhát vagy ékszereket viselni. Ügyeljen arra, hogy a haja, ruházata és kesztyűje ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe. A bő ruha, ékszer vagy hosszú haj könnyen beakadhat a mozgó alkatrészek közé.
- ▶ Ha a gép fel van szerelve porleszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csöccsonkkal, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetésszerű használatáról. Az ilyen eszközök használata mérsékeli a porral kapcsolatos veszélyeket.

AZ ELEKTROMOS KISÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- ▶ Ne erőltesse az elektromos kiséget. Mindig a konkrét alkalmazásnak megfelelő elektromos kiséget válassza. A rendeltetésszerű sebességgel használt és az alkalmazásnak megfelelően kiválasztott elektromos kisép jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.
- ▶ Nem szabad használni azt az elektromos kiséget, amelyet a kapcsolója nem képes ki- és bekapcsolni. A kapcsolójával nem vezérelhető elektromos kisép használata veszélyes. Az ilyen kisépet meg kell javíttatni.
- ▶ Mielőtt az elektromos kisépen bármiféle beszabályozást végezne, tartozékokat cserélne benne, vagy használaton kívül helyezné, húzza ki a gép csatlakoztatósinórját a hálózati aljzatról és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet a gépből. Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kisép véle-

tlenszerű beindításának kockázatát.

- ▶ A használaton kívüli elektromos kiségeket tartsa gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, és ne engedje olyan személyeknek használni, akik a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerik. Avatatlan kezében az elektromos kiségek veszélyesek.
- ▶ Gondosan tartsa karban az elektromos kiségeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását és akadálytalan mozgását; ellenőrizze, hogy nincs-e törött alkatrész; továbbá ellenőrizzen minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kisép működését. Használatbavétel előtt javíttassa meg a sérült elektromos kisépet. Az elektromos kiségek elégtelen karbantartása számos balesetet okoz.
- ▶ Tartsa a vágásra szolgáló szerszámokat és gépeket megélezve és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágóberendezések használatakor kisebb a szerszám elakadásának valószínűsége, és könnyebb irányítani a gépet.
- ▶ Az elektromos kisépet, annak tartozékait és szerszámait mindig a jelen utasításokkal összhangban és az adott géptípus rendeltetésének megfelelő módon használja, figyelembe véve a munkavégzési körülményeket és az elvégzendő munkafeladatot is. Az elektromos kisép nem rendeltetésszerű felhasználása veszélyhelyzetek kialakulását eredményezheti.

AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- ▶ Csak a gyártó által biztosított akkumulátortöltővel töltsen az akkumulátort. Ha az akkumulátortöltő csak egy bizonyos akkumulátortípus töltésére alkalmas, másfajta akkumulátor töltése tüzet okozhat.
- ▶ Az elektromos kisépet csak speciálisan hozzá gyártott akkumulátorral használjuk. Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- ▶ Ha nincs használatban, az akkumulátort tartsuk távol más fémtárgyaktól (pl.

gémkapocs, érme, kulcs, szög, csavar vagy más kis fémtárgyak), amik összeköthetik az érintkezőit. A keletkező rövidzárlat tüzet okozhat.

- ▶ Rossz körülmények esetén folyadék folyhat ki az akkumulátorból; kerülje a folyadékkal történő érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezne vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerülne, a vízzel való leöblítésen kívül forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

JAVÍTÁS

Elektromos kiségeit mindig szakemberrel, és kizárólag az eredetivel azonos típusú cserealkatrészek felhasználásával javíttassa. Ez biztosítja az elektromos kiségek biztonságos voltának megőrzését.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROS KERÉKANYA-CSAVARÓZÓ GÉPHEZ

- ▶ A munkaterületen hagyott csavarok, szögek és más apró tárgyak károkat okozhatnak; a károk elkerülése érdekében távolítsa el ezeket, mielőtt elkezdje a munkát.
- ▶ Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az akkumulátortöltő adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- ▶ Azonnal kapcsolja ki az elektromos kiséget, ha elakad a munkadarabban. Készüljön fel arra, hogy a nagy forgatónyomaték miatt a kisép hátrarúghat. A kisép elakad, ha:
 - túlterhelik
 - elakad a munkadarabban
- ▶ Csak olyan tartozékokat használjon, amik a megengedett sebességtartományon belül vannak – a kisép maximális üresjárati sebességét tekintve.
- ▶ A kisépet és a töltőt nem használhatják gyerekek, illetve csökkent mozgásképességű, érzékszervi károsodott és mentálisan beteg személyek, valamint olyanok, akiknek nincs hozzá kellő tapasztalatuk vagy szakértelmük, kivéve, ha egy értük felelős személy felügyeli őket

vagy instrukciókat adott nekik a kisép/töltő használatára vonatkozóan.

- ▶ Győződjön meg róla, hogy gyerekek nem játszanak a kiséppel/töltővel.
- ▶ Erősen markolja meg a kisépet. Hirtelen léphet föl nagy forgatónyomaték, miközben kicsavar vagy behajt egy csavart.
- ▶ Rögzítse a munkadarabot (lefogó készülékkel vagy satuval, ami erősebben fogja, mintha kézzel fognánk).
- ▶ Olyan munkaműveletek végzésekor, melyeknél a vágógép rejtett vezetékbe vagy saját csatlakozósinórjába ütközhet, a gépet a szigetelt markolási felületéknél fogva kell tartani. Feszültség alatt álló vezetékek érintésekor ugyanis a gép szabadon álló fém alkatrészei is feszültség alá kerülnek, amiktől áramütés éri a gép kezelőjét.
- ▶ Használjon megfelelő detektorokat, hogy megtalálja a rejtett közmvézetékeket, vagy kérje a helyi közmvűcég segítségét (elektromos vezeték megsértése tüzet vagy áramütést okozhat; gázvezeték megsértése robbanást okozhat; vízvezeték átvágása pedig kárt okozhat a tulajdonunkban vagy szintén áramütést okozhat).
- ▶ Mielőtt leteszi a kisépet, mindig várja meg, amíg teljesen leáll. Ellenkező esetben a kisép elakadhat, és elveszíthetjük az uralmat fölötte.

AKKUMULÁTOROKKAL ÉS AKKUMULÁTORTÖLTŐKKEL KAPCSOLATOS INSTRUKCIÓK

AKKUMULÁTORTÖLTŐK

- a. Töltés előtt olvassa el az útmutatót.
- b. A töltőket beltéri használatra tervezték. Ne érje eső.
- c. Csak tölthető akkumulátorokat töltsön a töltővel.

AKKUMULÁTOR

- a. Az akkumulátort a kiselejtezés előtt ki kell venni a készülékből.
- b. A készüléket ki kell húzni a hálózatról, amikor kiveszik belőle az akkumulátort.

- c. Azakkumulátort biztonságosan kell kezelni.
- d. Ne használjon nem-tölthető akkumulátorokat.
- e. Ne törje szét, nyissa fel vagy égesse meg az akkumulátort. Az akkumulátorban okozhatnak károkat bizonyos anyagok.
- f. Tűz esetén oltáshoz CO₂ száraz kémiai oltóanyagot használjon.
- g. Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek (>45°C), mert a cellák károsodhatnak.
- h. Az akkumulátort állandó áramon kell tölteni, állandó feszültségű transzformátorral.
- i. Töltse föl rendszeresen az akkumulátorokat 5°C-45°C közötti hőmérsékleten az ehhez speciálisan gyártott töltővel.
- j. Az akkumulátorokat száraz, jól szellőző helyen tárolja 10°C-30°C közötti hőmérsékleten.
- k. Ne használja az akkumulátort, ha 5°C-on vagy annál hidegebb helyen tárolták. Töltés vagy használat előtt tegye szobahőmérsékletű helyre, hogy „normalizálódjon”.
- l. A kiselejtezésre szánt akkumulátort vegye ki a készülékből, és kezelje külön, mert az elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó EU-s irányelv hatálya alá tartozik. Szigetelje az érintkezőket szigetelőszalaggal, hogy megelőzze a rövidzárlatot, ami tüzet vagy robbanást okozhat.

LÍTIUMION-ADATLAP

- ▶ Rendeltetésszerű használat esetén ez az anyag veszélytelen az egészségre. Ha véletlenül kiszivárog az akkumulátorból, meg kell akadályozni a szétterjedését, hogy ne szennyezzük a folyókat és csatornákat.
- ▶ A lítium-mangán, lítium-kobalt és lítium-sók szerves elektrolit oldatok (nem-vizes folyadékok).
- ▶ Veszélyes bomlás: normál működés esetén kizárt ennek a lehetősége. Ha a cella megtörik, hidrogén-fluorid és szén-monoxid szabadulhat föl.

TERMÉKSPECIFIKÁCIÓK

INTENDED USE

Ez az akkumulátoros kerékanya-csavarozó gép kis alkatrészek és alzatok szereléséhez való, és sok olyan feladathoz, amihez nagy forgatónyomaték kell. Csak otthoni és kisebb ipari felhasználásra alkalmas. Minden más felhasználás rendeltetésellenes.

TECHNIKAI ADATOK

Cikkszám	41 308	
Modell	CID 12V/80 PLUS	
Maximális forgatónyomaték	Nm	80
Percenkénti Fordulatszám (üresjáratban)	rpm	0-2.500
Impaktráta	bpm	0-3.500
Szerszámfogó	1/4" anya hatszög csavar	
Súly (csavarozógép & akkumulátor)	g	800

Hangkibocsátási értékek, az EN 60745-1, EN 60745-2-2-nek megfelelően

Tipikusan az A-súlyú zajszintjei a terméknek:

Hangnyomásszint	dB(A)	93,3
Hangerőszint	dB(A)	104,3
K bizonytalanság	dB	3

Viseljen fülvédőt!

Rezgési összérték ah (háromtengelyű vektorösszeg) és K bizonytalanság az EN 60745-1, EN 60745-2-2-nek megfelelően

Rezgésszint		
a_n	m/s ²	14,68
K	m/s ²	1,5

AZONOSÍTÁS

1. Többsebességfokozatú kioldókapcsoló
2. Előre/hátra kapcsoló
3. 1/4" hatszög csavar (anya) gyorskioldó befogógyűrű
4. LED megvilágító
5. Akkumulátortöltöttség-jelző
6. Övcsat

KICSOMAGOLÁS ÉS ELLENŐRZÉS

KICSOMAGOLÁS

Óvatosan vegye ki az akkumulátoros kerékanya-csavarozó gépet a csomagolásból, és vizsgálja meg, hogy vannak-e arra utaló jelek, hogy a szállítás során megrongálódott. Vegye ki a tartozékokat is, és ellenőrizze a lista alapján, hogy minden darab megvan-e. Ha bármelyik hiányzik vagy megrongálódott, vegye föl a kapcsolatot Ügyfélszolgálatunkkal, és ne kísérelje meg használni a kerékanya-csavarozó gépet. A csomagolást (dobozt) őrizze meg legalább a garanciaidő végéig: arra az esetre, ha a gépet vissza kell küldeni javításra.

Figyelem! A csomagolóanyagok egy része ártalmas lehet a gyerekek számára, ezért ne hagyja ezeket a közelükben. Ha a csomagolás bármely részét ki kell dobni hulladékként, győződjön meg róla, hogy megfelelően kezeli azokat; a helyi szabályozásnak megfelelően.

CSAK KISGÉP

Ezt a kerékanya-csavarozó gépet akkumulátor és akkumulátortöltő nélkül forgalmazzuk. Ezeket külön kell megvenni.

- Töltők: **CH 12V/2A, CH 12V/4A**
- Elemek: **Bli 12V/2.0Ah, Bli 12V/4.0Ah**

FEJEK BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

A csavarozógép tartalmaz egy 1/4" anyacsavar-készletet. Húzza ki és tartsa a

gyorskioldó befogógyűrűt **(3)** kifelé, hogy befogja és kioldja a fejet.

Figyelem: A termék elektromos fékkel van felszerelve. Soha se használjon olyan fejeket vagy alkatrészeket, amiket nem erősítették meg ütközéses használatra. Soha se használjon olyan acélfoglalókat, amik összetörhetnek és személyi sérülést okozhatnak.

LED MEGVILÁGÍTÓ

Dolgozni csak jól megvilágított helyen szabad, ezért került beszerelésre egy LED megvilágító lámpa **(4)**, ami automatikusan felkapcsol, amikor a kioldó kapcsolót aktiváljuk.

ELŐRE/HÁTRA KAPCSOLÓ

A kapcsoló azt határozza meg, hogy a tokmány melyik irányba forogjon (óra járásával egyező vagy azzal ellentétes irányba)

- a. Állítsa meg a csavarozógépet, és állítsa a kapcsolót **(2)** jobbra vagy balra. **FIGYELEM:** Balra állítva a tokmány az óra járásával egyező irányba fog forogni. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kívánt állásban van-e. Ne változtassa meg a forgásirányt, amíg a tokmány teljesen le nem áll.
- b. Amikor nem használja a csavarozógépet, állítsa az iránykapcsolót semleges (középső) állásba, amivel lezárja a kioldó kapcsolót.

KIOLDÓ KAPCSOLÓ

Noha a gép kis méretű, nagy gondossággal kell kezelni és főlemelni. A gép elejtése ronthatja a pontosságát, és akár személyi sérüléshez is vezethet. A gép nem játékszer, ezért tiszteltetben kell tartani a működtetési szabályait.

Károsítja a környezetet, ha óvatlanul használja. Ha nedves a levegő, az alkatrészek berozsásodnak. Ha nem védjük a gépet a portól és a törmelékektől, az alkatrészek el fognak tömítődni. Ha pedig nem tisztítjuk és tartjuk karban megfelelően és rendszeresen, a gép nem a legjobb teljesítménnyel fog működni.

A KERÉKANYA-CSAVARÓZÓ GÉP KÉZ- BEN TARTÁSA (1. ÉS 2. KÉP)

A gép teste úgy lett kialakítva, hogy kétféleképpen is kényelmesen lehessen tartani.

1. A markolatnál
2. vagy a segédmarkolatnál

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Nem működik a csavarozógép
Ok	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az akkumulátor lemerült. 2. Nincs kiválasztva az előre/hátra állapot
Megoldás	<ol style="list-style-type: none"> 1. Töltse föl az akkumulátort. 2. Válassza ki az előre vagy hátra állapotot

FIGYELEM: Húzza ki a dugót a falból és/vagy vegye ki a gépből az akkumulátort, mielőtt beállítást, szervizelést vagy karbantartást végez rajta.

KARBANTARTÁS

Gyakori ellenőrzés és tisztítás esetén kevésbé van szükség karbantartásra, és jó munkát lehet végezni a géppel. A gép használata során a motort megfelelően kell szellőztetni. Ennek érdekében mindig el kell távolítani a légréseket eltömítő anyagokat.

KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

Noha a gép kis méretű, nagy gondossággal kell kezelni és főlemelni. A gép elejtése ronthatja a pontosságát, és akár személyi sérüléshez is vezethet. A gép nem játékszer, ezért tiszteltetben kell tartani a működtetési szabályait.

Károsítja a környezetet, ha óvatlanul használja. Ha nedves a levegő, az alkatrészek berozsdásodnak. Ha nem védjük a gépet a portól és a törmelékektől, az alkatrészek el fognak tömítődni. Ha pedig nem tisztítjuk és tartjuk karban megfelelően és rendszeresen, a gép nem a legjobb teljesítménnyel fog működni.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Hasznosítsa újra a nyersanyagokat, ahelyett, hogy hulladékként kezelné. A gépet, a tartozékokat és a csomagolást szelektíven és környezetbarát módon hasznosítsa újra. A műanyag alkatrészek fel vannak címkézve, hogy kategóriák szerint tudjuk újrahasznosítani.

GARANCIA

This product is warranted in accordance with the legal/country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee. In case of a claim, please send the machine, completely assembled, to your dealer or the service Centre for electric power tools.

Български

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място. Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- ▶ Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- ▶ Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

- ▶ Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ ЕИзбягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни

уреди, печи и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

- ▶ Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

БЕЗОПАСЕН НАЧИН НА РАБОТА

- ▶ Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотвърдени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

- ▶ Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- ▶ Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.
- ▶ Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предви-

ГРИЖЛИВО ОТНОШЕНИЕ КЪМ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

- ▶ Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.

дените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

ВНИМАТЕЛНО ОТНОШЕНИЕ КЪМ АКУМУЛАТОРНИ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

- ▶ За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя. Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- ▶ За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии. Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- ▶ Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение. Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, незабавно се обърнете за помощ към очен лекар. Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.

ПОДДЪРЖАНЕ

Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА ЗА АКУМУЛАТОРЕН УДАРТ/ВИНТОВЕРТ

- ▶ Избягвайте повреди, които могат да

бъдат причинени от винтове, гвоздеи и други метални елементи в обработвания детайл; отстранете ги преди да започнете работа.

- ▶ Преди включване на зарядното устройство в контакта се уверете, че мрежовото напрежение отговаря на напрежението, обозначено на фирмената табелка на зарядното устройство.
- ▶ Ако работният инструмент се заклини, незабавно изключете електроинструмента. Бъдете подготвени за възникването на големи реакционни моменти, които предизвикват откат. Електроинструментът блокира, ако:
 - ▶ бъде претоварен или
 - ▶ се заклини в обработвания детайл
- ▶ Използвайте само принадлежности, чиято допустима скорост на въртене е по-голяма или равна на максималната скорост на въртене на празен ход на електроинструмента.
- ▶ Инструмент/зарядното устройство не е предназначен за употреба от страна на лица (включително деца) с намалена физически, сетивни или умствени способности, или такива, които нямат нужните опит и знания, освен ако те не са под компетентно ръководство, или ако не са били съответно инструктирани по отношение употребата на инструмента/зарядното устройство от страна на лице-отговарящо за тяхната безопасност.
- ▶ Не позволявайте деца да играят с инструмента/зарядно устройство.
- ▶ Дръжте електроинструмента здраво. При завиване и развиване на винтове могат рязко да възникнат силни реакционни моменти.
- ▶ Обезопасете работния материал (материал, затегнат в затагач инструмент или в менгеме е по-устойчив, отколкото ако се държи в ръка).

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА И БАТЕРИИ

1. ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА ЗА БАТЕРИИ

- a. Преди зареждане прочетете инструкциите.

- b. За използване на закрито. Да не се излага на дъжд.
- c. Не зареждайте неакумулаторни батерии.

2. БАТЕРИЯ

- a. Батерията трябва да се извади от уреда, преди да бъде изхвърлена.
- b. Когато изваждате батерията, уредът трябва да бъде изключен от захранващата мрежа.
- c. Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.
- d. Не използвайте неакумулаторни батерии.
- e. Не разбивайте, не отваряйте и не изгаряйте батерията. Може да възникне излагане на потенциално вредни материали.
- f. В случай на пожар използвайте сух химически пожарогасител с CO₂.
- g. Не излагайте на висока температура >45°C. Клетките може да се разпаднат при високи температури.
- h. Батерията трябва да се зарежда от трансформатор с постоянен ток и постоянно напрежение.
- i. Зареждайте батерията редовно при условия между 5°C и 45°C с посоченото, предназначено за тази батерия зарядно устройство.
- j. Да се съхранява на сухо, добре проветриво място в рамките на препоръчителните граници от 10°C до 30°C.
- k. Не използвайте батерията, ако е била съхранявана при температура 5°C или по-ниска. Оставете я да се „нормализира“ при стайна температура преди употреба/смяна.
- l. По време на извеждане от експлоатация извадете клетката на батерията за рециклиране отделно от продукта, който е обхванат от директивата за отпадъците от електрическо и електронно оборудване. Изолирайте клемите със самозалепваща изолационна лента, за да предотвратите късо съединение, пожар или експлозия.

ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИЯ МАТЕРИАЛ

- ▶ Като вещество, при нормални условия на употреба то не се счита за опасно за здравето. В случай на случайно изпускане трябва да се спазват мерките за предотвратяване на разпространението. Да не се замърсяват реки, водни пътища или канали.
- ▶ Състав на литиево-манганова, литиево-кобалтова и литиева сол като електролитен органичен разтворител (неводна течност).
- ▶ Опасно разпадане: Не се наблюдава при нормални условия на работа. Ако клетката бъде пробита, е възможно да бъдат освободени флуороводород и въглероден оксид.

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този безжичен ударен винтоверт е проектиран за използване с кракйълници и гнезда, предназначени за изпълнение на разнообразни задачи, при които има висок въртящ момент. Той е предназначен само за домашна употреба и търговска употреба в леки условия. Всяко друго приложение се счита за употреба не по предназначение.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Артикул №		41 308
Модел		CID 12V/80 PLUS
Максимален въртящ момент	Nm	80
Обороти в минута (без товар)	rpm	0-2.500
Скорост на удар	bpm	0-3.500
Гнездо за работен инструмент	1/4-инчово шестоъгълно гнездо	

Тегло (бормашина и батерия)	g	800
-----------------------------	---	-----

Стойностите на излъчвания шум са определени съгласно EN 60745-1, EN 60745-2-2

Равнището А на излъчвания шум обикновено е

Равнище на звуковото налягане	dB(A)	93,3
Мощност на звука	dB(A)	104,3
Неопределеност К	dB	3

Работете с шумозаглушители!

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността К са определени съгласно EN 60745-1, EN 60745-2-2

Ниво на вибрации

a_h	m/s^2	14,68
К	m/s^2	1,5

ИДЕНТИФИКАЦИЯ

1. Превключвател за променлива скорост
2. Ключ за избор на режим „Напред/назад“
3. Патронник с бързо освобождаване с 1/4-инчов шестоъгълен отворСветодиодна работна светлина
4. Индикатор за зареждане на батерията
5. Щипка за колан

РАЗОПАКОВАНЕ И ПРОВЕРКА

ОПАКОВКА

Внимателно извадете безжичния винтоверт от опаковката и го прегледайте

за каквито и да е признаци на повреда, които може да са се появили по време на доставката. Разположете съдържанието и го проверете за съответствие с показаните по-долу части. Ако някоя част е повредена или липсва, свържете се с отдела за обслужване на клиенти и не се опитвайте да използвате бормашината. Материалът за опаковане трябва да се съхранява най-малко по време на гаранционния период, в случай че машината трябва да бъде върната за ремонт.

Предупреждение! Някои от използваните опаковъчни материали може да бъдат вредни за деца. Не оставяйте който и да е от тези материали в обсега на деца. Ако някоя част от опаковката трябва да бъде изхвърлена, се уверете, че е изхвърлена правилно в съответствие с местните разпоредби.

КАКВО СЕ СЪДЪРЖА В КУТИЯТА

В допълнение към безжичната ротационна бормашина има части, които не са монтирани или прикрепени към нея.

- Зарядни устройства: **CH 12V/2A, CH 12V/4A**
- Батерии: **BLi 12V/2.0Ah, BLi 12V/4.0Ah**

ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ НА БЕЗЖИЧНИЯ УДАРЕН ВИНТОВЕРТ

ПОСТАВЯНЕ И ПРЕМАХВАНЕ НА СВРЕДЛАТА ИЛИ НАКРАЙНИЦИТЕ ЗА ОТВЕРТКА

Винтовертът е снабден с 1/4-инчово шестоъгълно гнездо.

Издърпайте и задръжте патронника с бързо освобождаване (3) навън, за да поставите и да освободите накрайника.

Бележка: Този продукт е оборудван с електрическа спиратка. Никога не използвайте накрайник или аксесоари, които не са закачени за използване при удар. Никога не използвайте стоманени гнезда, които могат да се счупят и да причинят телесни повреди.

СВЕТОДИОДНА РАБОТНА СВЕТЛИНА

За да се подпомогне и завинтането

в затворени, недостатъчно осветени пространства, светодиодната (4) работна светлина се включва автоматично, когато се активира ключът за вкл./изкл..

КЛЮЧ ЗА ИЗБОР НА РЕЖИМ „НАПРЕД/НАЗАД“

Превключвателят определя посоката на въртене на патронника, т.е. по посока на часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка.

- Спрете свредлото и натиснете превключвателя **2** наляво или надясно. **БЕЛЕЖКА:** Когато превключвателят за посока се натисне наляво, патронникът ще се върти по посока на часовниковата стрелка. Преди да започнете работа, проверете дали превключвателят е поставен в желаното положение. Не променяйте посоката на въртене, докато патронникът не спре напълно.
- Когато свредлото не се използва, преместете превключвателя на посока в неутрално положение (средната настройка), за да заключите ключа за вкл./изкл.

КЛЮЧ ЗА ВКЛ./ИЗКЛ.

Когато ключът за вкл./изкл. е натиснат, патронникът ще се завърти (при условие че превключвателят на посоката е настроен в положение за движение напред или назад). Превключвателят е електронен, което позволява на потребителя да променя скоростта непрекъснато. Скоростта варира в зависимост от това до каква степен е натиснат превключвателят. Колкото по-надолу е натиснат, толкова по-бързо ще се върти патронникът. Колкото по-леко е натиснат, толкова по-бавно ще се върти патронникът.

ДЪРЖАНЕ НЕ ОТВЕРТКАТА (ИЗОБРАЖЕНИЕ 1 И 2)

Корпусът на отвертката е конструиран така, че да се държи удобно по два начина:

- За дръжката.

- Или чрез вградената опорна ръкохватка.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Бормашината не работи
Причина	1. Изтощена батерия. 2. Ключът за избор на режим „Напред/назад“ не е натиснат.
Средство за коригиране	1. Заредете батерията. 2. Изберете режим „Напред/назад“.

БЕЛЕЖКА: Извадете щепсела и/или батерията преди извършването на каквато и да е настройка, ремонт или поддръжка.

ПОДДРЪЖКА

Редовната проверка и почистване намаляват необходимостта от операции по поддръжката и ще поддържат инструмента ви в добро работно състояние. Двигателят трябва да бъде правилно вентилиран по време на работата на инструмента. Поради тази причина избягвайте блокирането на отворите за входящ въздух.

РАБОТА И СЪХРАНЕНИЕ

Въпреки че тази машина е с малки размери, все пак трябва да внимавате с нея при работа и при повдигането ѝ. Изпускането на тази машина ще окаже влияние върху точността ѝ и може да доведе до наранявания. Тази машина не е играчка и инструкциите за работа с нея трябва да се спазват.

Въздействията на околната среда ще имат отрицателен резултат върху работата ѝ, ако не сте внимателни. Ако въздухът е влажен, компонентите ще ръждясат. Ако машината не е защитена от прах и отломки, компонентите ще се запушат. А ако не бъде почиствана и поддържана правилно или редовно, машината няма да работи по най-до-

брѝа начин.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте като отпадъци. Машината, аксесоарите и опаковката трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране. Пластмасовите компоненти са етикетирани за категоризирано рециклиране.

ГАРАНЦИЯ

Щетите, причинени от нормално износване, претоварване или неправилно боравене, ще бъдат изключени от гаранцията. В случай на рекламация, моля, изпратете машината напълно сглобена на вашия дилър или сервизен център за електрически инструменти.

Lietuvių k.

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatorių (belaidį) elektrinį įrankį.

DARBO ZONA

- ▶ Laikykite darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkingos arba tamsios vietos sukelia nelaimingus atsitikimus.
- ▶ Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- ▶ Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis. Dėl išsiblaškymo galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- ▶ Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti lizdą. Niekada jokia būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterių kištukų su įžemintais (įžemintais) elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir atitinkami lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- ▶ Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jei jūsų kūnas yra įžemintas arba įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgnų sąlygų. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.
- ▶ Nepiktinaudžiaukite laidu. Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui, traukimui ar atjungimui. Laikykite laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti

arba įsipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.

- ▶ Kai naudojate elektrinį įrankį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Jei elektrinį įrankį naudoti drėgnoje vietoje neišvengiama, naudokite nuotėkio srovės įtaiso (RCD) apsaugotą maitinimą. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

ASMENINIS SAUGUMAS

- ▶ Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali rimtai susižaloti.
- ▶ Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą. Tinkamomis sąlygomis naudojama apsauginė įranga, pvz., dulkių kaukė, neslidūs apsauginiai batai, skrybėlė arba klausos apsaugos priemonės, sumažins sužalojimus.
- ▶ Apsaugokite nuo netyčinio paleidimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus bloko, paimdami ar nešdami įrankį, įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Elektrinius įrankius nešiojant pirštu ant jungiklio arba įjungus elektros įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- ▶ Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą arba veržliaraktį. Veržliaraktis arba raktas, paliktas prie besisukančios elektrinio įrankio dalies, gali susižaloti.
- ▶ Nepersistenkite. Visada stovėkite tinkamai ir laikykite pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judanči-

ose dalyse.

- ▶ Jei yra prietaisai, skirti prijungti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, įsitinkinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami. Dulkių surinkimo priemonės gali sumažinti su dulkelėmis susijusį pavojų.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ▶ Nespauskite elektrinio įrankio jėga. Naudokite savo reikmėms tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- ▶ Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- ▶ Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatorių nuo elektrinio įrankio. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.
- ▶ Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims naudotis elektriniu įrankiu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
- ▶ Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra sulgytuotos arba nesusirišusios, ar dalys nesulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- ▶ Pjovimo įrankius laikykite aštrius ir švarius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau įsipainioja ir yra lengviau valdomi.
- ▶ Elektrinį įrankį, priedus, įrankių antgalius ir tt naudokite pagal šias instruk-

cijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį kitokiems nei numatyta darbams, gali susidaryti pavojinga situacija.

AKUMULIATORIAUS ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ▶ Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Įkroviklis, tinkamas vieno tipo akumuliatorių paketui, gali sukelti gaisro pavojų, kai naudojamas su kitu akumuliatoriumi.
- ▶ Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais. Naudojant bet kokius kitus akumuliatorius gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
- ▶ Kai nenaudojate akumuliatoriaus, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių objektų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių objektų, kurie gali sujungti vieną gnybtą prie kito. Akumuliatoriaus gnybtų trumpasis sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- ▶ Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali išsiskirti skystis; vengti kontakto. Atsitiktinai kontaktuojant, nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės medicininės pagalbos. Iš akumuliatoriaus išsiveržęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

APTARNAVIMAS

Pasirūpinkite, kad jūsų elektrinį įrankį aptarnautų kvalifikuotas remontininkas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis. Taip bus užtikrintas elektrinio įrankio saugumas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS, DĖL BELAIDINIO SŪGINIO AUKTUVO

- ▶ Venkite žalos, kurią gali sukelti varžtai, vinyai ir kiti ruošinio elementai; pašalinkite juos prieš pradėdami dirbti.
- ▶ Visada patikrinkite, ar maitinimo įtampa yra tokia pati, kaip nurodyta įkroviklio vardinėje lentelėje.
- ▶ Nedelsdami išjunkite elektrinį įrankį, kai jis įstrigo. Būkite pasirengę dideliame reakcijos sukimo momentui, kuris gali sukelti atitrūkimą. Įrankio įdėklas užstringa, kai:

- elektrinis įrankis yra perkrautas arba
- jis įspraudtas į ruošinį

- ▶ Naudokite tik priedus, kurių leistinas greitis atitinka bent didžiausią įrankio greitį be apkrovos.
- ▶ Įrankis / įkroviklis nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichikos negalios arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos prižiūri arba instruktavo, kaip naudoti įrankį / įkroviklį. dėl jų saugumo.
- ▶ Užtikrinkite, kad vaikai nežaistų su įrankiu / įkrovikliu.
- ▶ Laikykite mašiną tvirtai suėmę. Įsukus ir atsukant varžtus trumpam gali atsirasti didelis reakcijos sukimo momentas.
- ▶ Pritvirtinkite ruošinį (apspaudimo įtaisais arba veržlėje apspaudtas ruošinys laikomas saugiau nei ranka)
- ▶ Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų griebimo paviršių, kai atliekate operaciją, kai pjovimo priedas arba tvirtinimo detalė gali liestis su paslėptais laidais arba savo laidu (pjovimo priedas ir tvirtinimo detalės, besiliečiančios su „įtampančiu“ laidu, gali įjungti metalines elektrinio įrankio dalis ir gali patirti operatorių elektros smūgi)
- ▶ Naudokite tinkamus detektorius, kad surastumėte paslėptas komunalines linijas arba kreipkitės pagalbos į vietinę komunalinių paslaugų bendrovę (kontakto su elektros laidais gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį; sugadinus dujotiekį gali įvykti sprogdymas; prasiskverbę į vandens vamzdį galite sugadinti turtą arba sugadinti elektros energiją šokas).
- ▶ Visada palaukite, kol mašina visiškai sustos, prieš ją padėdami. Įrankio įdėklas gali užstrigti ir prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

ĮKROVIKLIŲ IR BATERIJŲ INSTRUKCIJOS

AKUMULIATORIŲ ĮKROVIKLIAI

- a. Prieš įkraudami perskaitykite instrukcijas.
- b. Naudoti patalpose. Nelaikykite lietaus.
- c. Nekraukite neįkraunamų baterijų.

BATERIJA

- Baterija turi būti išimta iš prietaiso prieš atiduodant ją į metalo laužą.
- Išimant akumuliatorių, prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo tinklo.
- Baterija turi būti saugiai išmesta.
- Nenaudokite vienkartinį baterijų.
- Netraiškyskite, neatidarykite ir nedeginkite akumuliatoriaus. Gali atsirasti potencialiai kenksmingų medžiagų poveikis.
- Gaisro atveju naudokite CO2 sausą cheminį gesintuvą.
- Nelaikykite aukštoje temperatūroje >45°C. Ląstelės gali suirti aukštoje temperatūroje.
- Baterija turi būti įkraunama nuolatinės srovės, pastovios įtampos transformatoriumi.
- Reguliariai įkraukite akumuliatorių esant nuo 5°C iki 45°C, naudodami nurodytą šiai baterijai skirtą įkroviklį.
- Laikyti sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje rekomenduojamoje 10°C – 30°C temperatūroje.
- Nenaudokite akumuliatoriaus, jei jis buvo laikomas 5°C ar žemesnėje temperatūroje. Prieš naudodami / keisdami leiskite jam „normalizuotis“ kambario temperatūroje.
- Eksplotacijos nutraukimo metu išimkite akumuliatoriaus elementą perdirbti atskirai į gaminį, kuriam taikoma elektros ir elektroninės įrangos atliekų direktyva. Izoliuokite gnybtus lipnia izoliacine juosta, kad išvengtumėte trumpojo jungimo, gaisro ar sprogdimo.

LIČIO JONŲ MEDŽIAGŲ DUOMENŲ LAPAS

- Kaip medžiaga įprastomis naudojimo sąlygomis ji nelaikoma pavojinga sveikatai. Atsiktinai patekus į aplinką, reikia laikytis priemonių, kad būtų išvengta plitimo. Neužterškite upių, vandens kelių ar kanalizacijos.
- Ličio-mangano, ličio-kobalto ir ličio druskos kaip organinio tirpiklio elektrolito (nevandeningo skysčio) sudėtis.

- Pavojingas skilimas: normaliomis eksploataavimo sąlygomis nėra. Jei ląstelė plyšta, gali išsiskirti vandenilio fluoridas ir anglies monoksidas.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS**PASKIRTIS**

Šis belaidis smūginis suktuvas skirtas naudoti su įdėklais ir lizdais, skirtas įvairioms užduotims, kuriose yra didelis sukimo momentas. Jis skirtas tik buitiniam ir lengvam komerciniam naudojimui. Bet kokia kita programa laikoma pikt-naudžiaivimu.

TECHNINIAI DUOMENYS

Straipsnio numeris		41 308
Modelis	CID 12V/80 PLUS	
Maksimalus sukimo momentas	Nm	80
Apsisukimų skaičius per minutę (be apkrovos)	rpm	0-2.500
Poveikio rodiklis	bpm	0-3.500
Įrankių laikiklis	1/4" Female Hex.	
Svoris (vairuotojas ir baterija)	g	800
Garso emisijos vertės nustatytos pagal EN 60745-1, EN 60745-2-2		
Paprastai gaminio A svertinis triukšmo lygis yra:		
Garso slėgio lygis	dB(A)	93,3
Garso galios lygis	dB(A)	104,3
Neaiškumas K	dB	3

Dėvėkite klausos apsaugos priemones!

Bendros vibracijos vertės a_h (triąšių vektorių suma) ir neapibrėžtis K, nustatytos pagal EN 60745-1, EN 60745-2-2

Vibracijos lygis

a_h	m/s^2	14,68
K	m/s^2	1,5

IDENTIFIKAVIMAS

1. Kintamo greičio paleidimo jungiklis
2. Pirmyn/atgal selektorius
3. 1/4 colio šešiakampis. (Moteriška) greito atjungimo įvorė
4. Led darbo lemputė
5. Akumulatoriaus įkrovos indikatorius
6. Diržo segtukas

IŠPAKAVIMAS IR TIKRINIMAS**PAKUOTĖ**

Atsargiai išimkite belaidį smūginį tvarkyklę iš pakuotės ir patikrinkite, ar nėra gabenimo metu atsiradusių pažeidimų. Išdėstykite turinį ir patikrinkite, ar jis atitinka toliau nurodytas dalis. Jei kuri nors dalis yra pažeista arba jos trūksta; susisiekiate su klientų aptarnavimo skyriumi ir nemėginkite naudotis vairuotoju. Pakavimo medžiaga turi būti saugoma bent garantiniu laikotarpiu: jei mašiną reikia grąžinti remontui.

Įspėjimas! Kai kurios naudojamos pakavimo medžiagos gali būti kenksmingos vaikams. Nepalikite šių medžiagų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei kurią nors pakuotę norite išmesti, įsitinkinkite, kad jos tinkamai išmestos; pagal vietines taisykles.

PLIKA MAŠINA

Šis smūginis vairuotojas tiekiamas be akumulatoriaus ir be įkroviklio. Šiuos pasirenkamus priedus galima įsigyti atskirai.

- Įkrovikliai: **CH 12V/2A, CH 12V/4A**
- Baterijos: **BLi 12V/2.0Ah, BLi 12V/4.0Ah**

ANTGALIŲ MONTAVIMAS IR PAŠALINIMAS

Vairuotojas tiekiamas su 1/4 colio moterišku šešiabriauniu. Patraukite ir laikykite greito atjungimo įvorę (3) į išorę, kad įstatytumėte ir atlaisvintumėte antgalį.

Pastaba: Šiame gaminyje yra elektrinis stabdys. Niekada nenaudokite jokių grąžtų ar priedų, kurie nėra sukietinti smūgiams. Niekada nenaudokite plieninių lizdų, kurie gali sudužti ir susižaloti.

LED DARBO LEMPUTĖ

Kad būtų lengviau dirbti uždarose, nepakankamai apšviestose erdvėse, LED darbo lemputė 4 automatiškai užsidega, kai paspaudžiamas gaidukas.

PIRMYN/ATGAL PARINKIKLIS

Jungiklis nustato griebtuvo sukimosi kryptį, t. y. pagal laikrodžio rodyklę arba prieš laikrodžio rodyklę.

- a. Sustabdykite vairuotoją ir paspauskite jungiklį 2 į kairę arba į dešinę. **PASTABA:** kai krypties jungiklis pastumiamas į kairę, griebtuvas sukasi pagal laikrodžio rodyklę. Prieš naudodami patikrinkite, ar jungiklis nustatytas į reikiamą padėtį. Nekeiskite sukimosi krypties, kol griebtuvas visiškai nesusutos.
- b. Kai vairuotojas nenaudojamas, perjunkite krypties jungiklį į neutralią padėtį (vidurinis nustatymas), kad užfiksuotumėte gaiduką.

TRIGERIS

Nuspaudus gaiduką, griebtuvas sukasi (jei krypties jungiklis nustatytas į priekį arba atgal). Šis paleidimo jungiklis yra elektroninis, todėl vartotojas gali nuolat keisti greitį. Greitis skiriasi priklausomai nuo to, kiek nuspaustas paleidimo jungiklis. Kuo toliau jis bus nuspaustas, tuo greičiau griebtuvas suksis. Kuo žiebtuvėlis bus nuspaustas, tuo lėčiau jis suksis.

SMŪGINIO VAIRUOTOJO LAIKYMAS (1 IR 2 PAVEIKSLAI)

Smūgio vairuotojo korpusas sukurtas taip, kad jį būtų patogų laikyti dviem būdais.

1. Už rankenos.
2. Arba naudojant įmontuotą atraminę rankeną.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problema	Vairuotojas nedirba
Priežastis	<ol style="list-style-type: none"> 1. Išsikrovęs akumulatorius. 2. Pirmyn/atgal nepasirinkta.
Priemonė	<ol style="list-style-type: none"> 1. Įkraukite akumuliatorių. 2. Pasirinkite pirmyn arba atgal.

PASTABA: Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar techninės priežiūros darbus, ištraukite kištuką ir (arba) akumuliatorių.

PRIEŽIŪRA

Reguliarus patikrinimas ir valymas sumažina techninės priežiūros operacijų poreikį ir užtikrins, kad jūsų įrankis bus geros darbinės būklės. Įrankio veikimo metu variklis turi būti tinkamai vėdinamas. Dėl šios priežasties neužkimškite oro įleidimo angų.

TVARKYMAS IR SAUGOJIMAS

Nors ši mašina yra mažo dydžio, ją reikia tvarkyti ir kelti atsargiai. Šios mašinos numetimas turės įtakos tikslumui ir gali susižaloti. Ši mašina nėra žaistas ir ją reikia gerbti.

Jei nebūssite atsargūs, aplinka turės neigiamą poveikį jo veikimui. Jei oras drėgnas, komponentai rūdys. Jei mašina neapsaugota nuo dulkių ir šiukšlių, komponentai užsikims: jei nebus tinkamai arba reguliariai valomi ir prižiūrimi, mašina neveiks geriausiai.



APLINKOS APSAUGA

Perdirbkite žaliavas, o ne išmeskite kaip atliekas. Mašina, priedai ir pakuotės turi būti rūšiuojamos taip, kad jos būtų perdirbtos nekenksmingos aplinkai. Plastikiniai komponentai yra paženklinėti, kad juos būtų galima perdirbti.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinius / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Garantija netaikoma žalai, atsiradusioms dėl normalaus nusidėvėjimo, perkrovos ar netinkamo naudojimo. Jei turite pretenzijų, visiškai surinktą mašiną nusiųskite pardavėjui arba elektrinių įrankių aptarnavimo centrui.

EN	EU DECLARATION OF CONFORMITY		We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are on the product. The relative technical file is at the below address.
	CORDLESS IMPACT SCREWDRIVER SOLO		
	MODEL	Article number	
FR	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous.
	VISSEUSE A CHOC SANS FIL SOLO		
	MODÈLE	Numéro de l'article	
IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo.
	AVVITATORE A IMPULSI SENZA BATTERIA		
	MODELLO	Codice prodotto	
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση.
	ΠΑΛΜΙΚΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ SOLO		
	ΜΟΝΤΕΛΟ	Κωδικός προϊόντος	
SR	CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštuju sve važne odredbe dole navedenih direktiva i da su takođe u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnološka datoteka je na donje adrese.
	UVRTAČ SA UDARCIMA I AKUMULATOROM SOLO		
	MODEL	Broj predmeta	
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sljedećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi.
	AKUMULATORSKI UDARNI ODVIJAČ SOLO		
	MODEL	Broj artikla	
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresa de mai jos.
	MAȘINĂ DE GĂURIT/ÎNȘURUBAT CU PERCUȚIE FARA ACUMULATOR		
	MODEL	Număr articol	
HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a terméken található. A relatív műszaki fájl az alábbi címen található.
	AKKUS ÜTVECSAVARÓZÓ AKKU NÉLKÜL		
	MODELL	Cikk szám	
BG	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
	АКУМУЛАТОРЕН УДАРЕН ВИНТОВЕРТ БЕЗ БАТЕРИЯ		
	МОДЕЛ	Каталожен номер	
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA		Mes, prisimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gamybės metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu.
	AKUMULIATORINIS SMŪGINIS SUKTVUVAS BE AKUMULIATORIAUS		
	MODELIS	Straipsnis Numeris	

CID 12V / 80 PLUS	41 308	2011/65/EU	EN 62321:2009
		2006/42/EC	EN 60745-1:2009+A11 EN 60745-2-2:2010
		2014/30/EU	EN 55014-1:2006+A1+A2 EN 55014-2:2015
Aimilios G. Theodorou Electrical Engineer, Safety Officer 		FF GROUP TOOL INDUSTRIES 9,5km Attiki Odos, Aspropyrgos 19300, Athens, Greece Tel. +30 210 55 98 400	
9/11/2022 FF GROUP TOOL INDUSTRIES, 19300 Aspropyrgos-Greece.			



FF GROUP TOOL INDUSTRIES



9,5 Km Attiki Odos, Aspropyrgos

19300, Athens, Greece



+30 210 55 98 400



info@ffgroup-toolindustries.com



www.ffgroup-tools.com